

1 E martë, 3 shtator 2024

2 [Seancë e hapur]

3 [Të akuzuarit hyjnë në sallën e gjyqit]

4 --- Seanca fillon në orën 09.00

5 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Z. Sekretar i
6 Gjykatës, ju lutem paraqisni lëndën.

7 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
8 mirëdita. Kjo është dosja gjyqësore me numër KSC-BC-2020-06,
9 Prokurori i Specializuar kundër Hashim Thaçit, Kadri Veselit,
10 Rexhep Selimit dhe Jakup Krasniqit. Faleminderit.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Vërej për
12 procesverbalin se të gjithë të akuzuarit ndodhen në sallë e
13 gjyqit sot.

14 Sot do të fillojmë të dëgjojmë dëshminë e Dëshmitarit të
15 Prokurorisë W01511.

16 Znj. Asistente e sallës, ju lutem shoqërojeni dëshmitarin
17 të hyjë në sallë.

18 [Dëshmitari hyn në sallën e gjyqit]

19 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Mikrofoni çaktivizuar].

20 [Përkthim] Ju lutem, qëndroni në këmbë, mos u ulni.

21 DËSHMITARI: Po.

22 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mirëmëngjes,
23 z. Dëshmitar. Asistentja e sallës do t'ju japë tekstin e
24 betimit solemn të cilin duhet ta bëni sipas rregullës 141(2) i
25 Rregullores. Lexojeni një herë me zë.

1 DËSHMITARI: [Përkthim] Betimi solemn, sipas Rregullores
2 141(2): I ndërgjegjshëm për rëndësinë e dëshmisë sime dhe
3 përgjegjësinë time ligjore, deklaroj solemnisht se do të them
4 të vërtetën, krejt të vërtetën dhe vetëm të vërtetën dhe nuk
5 do të mbaj të fshehtë asgjë për të cilën kam dijeni.

6 DËSHMITARI: RRUSTEM TETAJ

7 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.
8 Tani mund të uleni.

9 Dëshmitar, sot do të fillojmë dëshminë tuaj që mendohet
10 se do të zgjasë përafërsisht dy ditë. Siç mund ta dini, në
11 fillim pyetjet do t'ju bëjë Prokuroria. Pasi të mbarojnë ata,
12 Avokatët e Mbrojtjes kanë të drejtën që t'ju bëjnë pyetje, po
13 kështu dhe anëtarët e Trupit Gjykes mund të kenë pyetje për
14 ju.

15 Prokuroria mendon se i duhet tre orë për t'ju bërë
16 pyetje. Avokatët e Mbrojtjes mendojnë se ju duhen pesë orë. Në
17 përputhje me këtë, shpresojmë që përfaqësuesit e secilës palë
18 ta shfrytëzojnë sa më mirë kohën. Trupi Gjykes mund të lejojë
19 pyetje plotësuese nëse përmbushen kushtet.

20 Dëshmitar, përpiquni që pyetjeve t'u përgjigjeni qartë me
21 fjali të shkurtra. Nëse nuk e kuptoni një pyetje, lirisht mund
22 t'ia kërkoni personit që ua bën pyetjen t'ju përsërisë atë në
23 mënyrë që ta kuptoni. Po kështu, na thoni se nga i dini faktet
24 dhe rrethanat për të cilat do t'ju bëhen pyetje.

25 Nëse Prokuroria do t'ju kërkojë që të bëni një korrigjim

1 ndaj deklaratave të mëparshme, ju rikujtojmë që të thoni që
2 deklaratat e dëshmitarëve, bashkë me korrigjimet e pasqyrojnë
3 qartë atë që keni për të dëshmuar.

4 Ju lutem flisni pranë mikrofonit, prisni pesë sekonda
5 para se të jepni përgjigjen dhe flisni ngadalë në mënyrë që
6 t'ju arrijnë përkthyesit.

7 Gjatë këtyre ditëve që do të jepni dëshmi në Gjykatë, nuk
8 ju lejohet të diskutoni me askënd jashtë kësaj salle gjyqi
9 përmbajtjen e dëshmisë suaj. Nëse dikush ju bën pyetje jashtë
10 kësaj salle gjyqi lidhur me dëshminë tuaj, ju lutem na
11 informoni menjëherë.

12 Mos flisni më nëse unë jua kërkoj që të mos të flisni më
13 apo nëse e ngre dorën, se kjo do të thotë që kam nevojë t'ju
14 jap një udhëzim.

15 Nëse keni nevojë për pushim, mjafton të na e thoni dhe do
16 t'jua përmbushim këtë kërkesë.

17 Fillojmë tani me pyetjet nga Prokuroria, që janë ulur në
18 të majtën tuaj. Ju lutem dëgjojini me vëmendje.

19 Z. Prokuror, keni fjalën.

20 Z. QUICK: [Përkthim] Faleminderit, i nderuar Gjykatës.

21 Thjesht që në fillim dëshiroj të them se në mocionin tonë
22 ne kemi thënë se dëshirojmë që ta kemi më të shkurtër kohën
23 nga tre orë në dy orë.

24 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

25 Pyetje nga z. Quick:

1 Z. QUICK: [Përkthim]

2 PY. Mirëmëngjes, z. Dëshmitar.

3 PË. Mirëmëngjesi.

4 PY. Z. Dëshmitar, ne nuk njihemi, por unë do prezantohem. Më
5 quajnë Nathan Quick, jam përfaqësues i ZPS-së. Do t'ju bëj
6 disa pyetje. Mendoj se pyetjet e mia do të zgjasin dy orë.

7 Siç u shpjegua gjatë seancës përgatitore, nuk do t'ju
8 bëjmë pyetje për çdo rrethanë që mund të keni dijeni, por do
9 të kërkojmë që të pranohen në prova gjyqësore dhe deklaratat e
10 mëparshme. Për këtë është e nevojshme që të bëhen, të ndiqen
11 disa hapa të procedurës, por këtë do ta bëj pasi të marrim të
12 dhënat tuaja personale.

13 Z. Dëshmitar, si quheni?

14 PË. Rrustem Tetaj.

15 PY. Datëlindja, z. Dëshmitar?

16 PË. 27 prill 1953.

17 PY. Sot paraqiteni këtu në bazë të një fletëthirrjeje për
18 gjyq, kështu?

19 PË. Po.

20 PY. Dëshmitar, siç e thashë, në vijim tani do të mbështetem,
21 do t'u referohem më saktë dëshmive që ju i keni dhënë,
22 deklaratave që i keni dhënë ZPS-së dhe zyrës së mëparshme.

23 Z. QUICK: [Përkthim] Z. Sekretar, ju lutem paraqitni në
24 ekran dokumentin me numër U002-9294 deri në U002-9317. Dhe ju
25 lutem të kaloni në faqen 1, që është faqja kryesore. Ju lutem

1 edhe versionin në shqip. Faleminderit.

2 PY. Dëshmitar, pranë pjesës së sipërme të dokumentit është
3 emri juaj dhe të dhënat tuaja dhe në fund pastaj, pak më
4 poshtë, është dhe data e intervistës që ka qenë në korrik dhe
5 gusht të vitit 2002. E shihni këtë informacion?

6 PË. Po.

7 PY. Ju kujtohet që TPNJ-ja ju ka intervistuar në korrik dhe
8 gusht të vitit 2002?

9 PË. Po.

10 Z. QUICK: [Përkthim] Z. Sekretar, kalojmë në faqen 23 të
11 versionit në anglisht dhe faqen 26 të versionit në shqip.

12 PY. Z. Dëshmitar, kjo faqe ka një vërtetim të datës 8 gusht
13 2002. A është nënshkrimi juaj ai në versionin në anglisht?

14 PË. Po.

15 PY. Ju kujtohet që kohët e fundit ju kemi dhënë mundësinë që
16 ta lexoni dhe një herë këtë deklaratën?

17 PË. Po.

18 Z. QUICK: [Përkthim] Z. Sekretar, ju lutem mund ta hiqni
19 këtë deklaratë nga ekрани. Ju lutem të nxirrni tani dokumentin
20 074569-TR-AT Pjesa E Rishikuar RED.

21 PY. Dëshmitar, në rreshtin 1 e shihni datën 20 shkurt 2020?

22 PË. Po.

23 PY. E shihni dhe emrin tuaj në rreshtin 8?

24 PË. Po.

25 PY. Ju kujtohet që ju ka marrë në intervistë ZPS-ja në shkurt

1 të vitit 2020?

2 PË. Po.

3 PY. Nuk do t'i tregoj të tetë pjesët e transkriptit, po ju
4 kujtohet që kohët e fundit ju është dhënë mundësia që ta
5 lexoni këtë deklaratë?

6 PË. Po.

7 PY. Përpara se të fillojmë me dëshminë tuaj këtu sot që të
8 mund të bëni sqarime dhe korrigjime si sa i takon transkriptit
9 dhe të deklaratës për të cilën ne kemi diskutuar, ju është
10 dhënë, pra, kjo mundësi për të bërë sqarime dhe korrigjime?

11 PË. Po.

12 PY. Dëshmitar, ju kujtohet që këto sqarime dhe korrigjime
13 janë përfshirë në një shënim, një dokument i cili pastaj ju
14 është lexuar në fund të seancës përgatitore?

15 PË. Po.

16 PY. Ju kujtohet që ju është kërkuar që të konfirmoni se
17 informacioni në atë dokument me shënime pasqyron plotësisht
18 dhe saktë versionin tuaj?

19 PË. E saktë.

20 PY. Në varësi të korrigjimeve, pra, duke përfshirë dhe
21 korrigjimet që janë në këtë dokument me shënime, deklaratë që
22 i keni dhënë TPNJ-së dhe deklaratë që i keni dhënë ZPS-së në
23 vitin 2020, pasqyrojnë me saktësi dëshminë tuaj dhe atë çka do
24 të thoshit ju po t'ju bëheshin sërish të njëjtat pyetje?

25 PË. Po.

1 Z. QUICK: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, tani që janë
2 përbushur kriteret e rregullës 154, ZPS-ja kërkon pranimin në
3 prova gjyqësore të dokumentit përgatitor numër 1 me numër ERN
4 122449-122458 në versionin në anglisht dhe shqip të dy
5 deklaratave që sapo përmendëm me shtatë provat materiale të
6 lidhura me këto të renditura në faqen 9 deri në 10 të Shënimit
7 Përgatitor numër 1.

8 Për sa i takon klasifikimit deklarata e TPNJ-së e vitit
9 2002 dhe shtatë provat materiale të lidhura me të, të gjitha
10 mund të klasifikohen si publike, ndërsa intervista e vitit
11 2020 me ZPS-në duhet që të vijojë që të jetë konfidenciale
12 duke qenë se përmban informacion personal që lidhet me
13 dëshmitarin dhe për të mbrojtur të drejtat dhe interesat e
14 palëve të treta.

15 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ka ndonjë
16 kundërshtim?

17 Z. MISETIC: [Përkthim] Duke pasur parasysh kundërshtimet
18 në përgjigjen tonë me shkrim, s'kemi kundërshtime të tjera.

19 PËRKTHYESI: Avokatët e tjerë mbajnë të njëjtin qëndrim.

20 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dokumenti me
21 U02-9294 deri në U02-9317, anglisht dhe shqip, pranohet.

22 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Merr numrin e provës
23 P01593, të nderuar Gjykatës.

24 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dokumenti me
25 numër 074 - më falni - 0649 -- 074569 më saktë?

1 Z. QUICK: [Përkthim] Edhe versionin në anglisht, ju
2 lutem.

3 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po. Versionet
4 në shqip dhe në anglisht. Të tetë pjesët pranohen në prova
5 gjyqësore.

6 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] I nderuar Gjykatës,
7 prova materiale me numër 074569, si në anglisht dhe në shqip,
8 do të marrë numrin e provës gjyqësore P01594 me Shtojcën .1
9 për Pjesën 1. Pjesa 2 merr numrin e provës materiale P01594.2.
10 Pjesa 3 numrin e provës materiale P01594.3. Pjesa 4 numrin
11 P01594.4. Pjesa 5 numrin P01594.5. Pjesa 6 numrin P01594.6.
12 Pjesa 7 me numrin P01594.7. Dhe Pjesa 8 me numër P01594.8. Të
13 gjitha këto janë të klasifikuara si konfidenciale.
14 Faleminderit, të nderuar Gjykatës.

15 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dhe, në fund,
16 Shënimi Përgatitor 1 që është me numër 122449 deri në 122458,
17 pranohet në prova gjyqësore, së bashku me provat materiale të
18 lidhura me të që janë shtatë të tilla.

19 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Shënimi Përgatitor numër
20 1 që e kemi nga 122449 deri në 1224958 merr numrin e provës
21 materiale P12595. E klasifikuar si konfidenciale.

22 Sa u takon provave të lidhura me të, U000-1940 deri në
23 U000-1940-ET me versionin përkatës në shqip do të marrin
24 numrin e provës materiale P01596. Dhe do të klasifikohen si
25 publike, nëse e kam kuptuar qartë, Prokurorin.

1 Z. QUICK: [Përkthim] Po, kështu është. Faleminderit.

2 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Dokumenti IT-04-84bis
3 P00190.E dhe versioni përkatës në shqip do të marrë numrin e
4 provës materiale P01597. Dhe klasifikuar si publik.

5 Numri tjetër ET-U002-0362 deri në U002-0362 bashkë me
6 versionin përkatës në shqip do të marrë numrin e provës
7 materiale P01597. Me klasifikimin publik.

8 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po, mund të
9 vazhdoni.

10 Z. QUICK: [Përkthim] Më falni për ndërprerjen, po më
11 duket se i kemi caktuar të njëjtin numër provës materiale
12 herën e fundit.

13 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po, ashtu
14 është. Duhet të jetë me numrin 8 në fund.

15 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Po, është P01598.
16 Faleminderit shumë.

17 Dokument IT-04-84bis P00159.E dhe versioni përkatës në
18 anglisht do të marrë numrin e provës materiale P01599.

19 Pastaj U001-4223 deri në U001-4224 me versionin përkatës
20 në shqip do të marrë numrin e provës materiale P01600, e
21 klasifikuar si publike.

22 IT-04-84 P00162.E dhe versioni përkatës në shqip do të
23 marrë numrin e provës materiale P01601, klasifikimin publik.

24 Dhe prova e fundit e lidhur me këtë që është IT-04-84bis
25 P00192.E dhe versioni përkatës në shqip do të marrë numrin e

1 provës materiale P01602, e klasifikuar me klasifikimin publik.

2 Faleminderit, të nderuar Gjykatës.

3 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

4 Për procesverbalin, P01593 do të jetë konfidencial siç është
5 kërkuar.

6 Mund të vazhdoni, z. Quick.

7 Z. QUICK: [Përkthim] Më falni që ju bëj një korrigjim
8 tjetër, por P01594, që është intervista me ZPS-në, kjo do të
9 vijojë të jetë konfidenciale, ndërsa P01593 mund të jetë
10 publike.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mendova se e
12 thatë të kundërtën.

13 Z. QUICK: [Përkthim] S'ka problem.

14 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.

15 Z. QUICK: [Përkthim] Edhe një çështje tjetër procedurale
16 përpara se të vazhdojmë. Në vendimin F02328, Trupi Gjykses i
17 ka dhënë urdhër ZPS-së që të bëjë parashtrime pas dëshmisë së
18 këtij dëshmitari në sallë nëse dëshiron, nëse mund t'i heqë
19 apo jo redaktimet në atë vendim. Mund ta konfirmojë që tani se
20 këto redaktime nuk janë më të nevojshme në lidhje me këtë
21 dëshmitar.

22 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] në rregull.

23 Faleminderit. Do të hiqen këto redaktime atëherë.

24 Z. QUICK: [Përkthim] ZPS-ja ka dërguar një përmbledhje
25 informuese për deklaratën e Dëshmitarit 154.

1 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Vazhdoni.

2 Z. QUICK: [Përkthim] Dëshmitari ka mbajtur poste të
3 ndryshme në Zonën Operacionale të Dukagjinit në verën e vitit
4 1998, përfshirë edhe në shtabin e komandës së zonës dhe në
5 garnizonin e Prapaqanit.

6 Ai ka dijeni për përpjekjet e disa anëtarëve të caktuar
7 të UÇK-së për të vënë në shënjestër persona që konsideroheshin
8 si kundërshtarë, përfshirë dhe persona të lidhur me LDK-në dhe
9 Forcat e Armatosura të Republikës së Kosovës dhe
10 kolaboracionistë të pretenduar.

11 PY. Z. Dëshmitar, siç e dëgjuat, deklaratat e tua ja të
12 mëparshme janë pranuar në provat gjyqësore, kështu që unë kam
13 pyetje vetëm për disa tema të kufizuara. Në pyetjet e mia unë
14 mund t'u referohen shumë dokumenteve me numra faqesh që mund
15 të duken të gjata dhe që mund t'ju duken, si të thuash, sikur
16 ju ngatërrojnë. Por mjafton të përqendrohemi vetëm tek tema e
17 pyetjes time.

18 Pyetja e parë ka të bëjë me emërimin tuaj në Prapaqan.

19 Z. Dëshmitar, ju më përpara keni thënë se jeni emëruar si
20 komandant i garnizonit të Prapaqanit dhe i keni përgjegjës për
21 formacionin aty.

22 Z. QUICK: [Përkthim] Kjo është në Shënimin përgatitor
23 numër 1 me numër P01595, paragrafi 15 dhe intervista e ZPS-së
24 paragrafët 9 deri në 10.

25 PY. Dëshmitar, kur jeni emëruar në atë pozitë në Prapaqan?

1 PË. Duhet t'ju cekim para se të jam emëruar, ne pas sulmit të
2 Gllogjanit më 24 mars, domethënë, e kemi themeluar shtabin e
3 Gllogjanit në krye me Ramush Haradinin edhe me pëlqimin e të
4 gjitha fshatrave. Pastaj jemi zgjeruar dhe e kemi formuar një
5 kazermë ushtarake me destinacion fshatin Prapaqan, ku jam edhe
6 caktuar si komandant i kazermës së Prapaqanit.

7 Ajo kazermë ka pas synim që gjatë luftës --

8 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dëshmitar, ju
9 lutem dëgjojeni vetëm pyetjen. Nuk ka nevojë të jepni më shumë
10 informacione nga ç'ju kërkohet. Vetëm atë çfarë ju kërkohet.

11 Përsërisni dhe një herë pyetjen, Prokuror.

12 Z. QUICK: [Përkthim] Po, patjetër.

13 PY. Z. Dëshmitar, pyetja ime është kjo. Kur jeni emëruar në
14 pozitën tuaj në kazermën e Prapaqanit? Ju përmendët fundit e
15 majit të 1998, mbledhjen e fundit të majit të 1998. Po sa kohë
16 mbas asaj mbledhjeje?

17 PË. Mu sa më kujtohet një tri-katër ditë, pesë ditë jam
18 emëruar që ta formoj dhe kazermën e Prapaqanit.

19 PY. Z. Dëshmitar, kush ju kërkoi që ta formonit kazermën në
20 Prapaqan?

21 PË. Ishte shtabi i Rrafshit të Dukagjinit. Pas formimit të
22 shtabit të Gllogjanit, u zgjeruar zona dhe e formuar shtabin e
23 Rrafshit të Dukagjinit, ku isha dhe unë pjesë e atij shtabi.
24 Prandaj vetë shtabi e marr vendimin në disa takime që ta kemi
25 edhe një pjesë ushtruese në kazermën e Prapaqanit.

1 PY. Faleminderit. Ju thatë se ju ishit përgjegjës për
2 formimin e kazermës. Ky formimi i kazermës çfarë detyre
3 përfshinte?

4 PË. Detyra ishte së pari të themelohet, të organizohet edhe
5 të gjithë ushtarët të cilët nuk e kishin kryer shërbimin
6 ushtarak dhe nuk kishin përvoja me armatim të lehtë, të vijnë
7 dhe të ushtrohen, stërviten për një kohë shumë të shkurtër.
8 Kjo ishte ajo.

9 PY. Kur po themelonit këtë kazermë në Prapaqan, si i keni
10 marrë materialet për ta bërë këtë gjë?

11 PË. Materialet i kemi marrë dhe jemi furnizue nëpërmes zonës
12 së lirë të Rrafshit të Dukagjinit nga Malisheva që ishte i
13 vetmi qytet që ishte ma i lirë dhe furnizues. Të gjitha
14 pajisjet i kemi marr nga ky qytet.

15 PY. Çfarë procesi është ndjekur për të marrë këto pajisje apo
16 këto materiale nga zona e lirë e Malishevës?

17 PË. Prosesi ishte që gjithsesi duhet që kazerma të funksionon
18 dhe të rregullohet në mënyrë që çdo ushtar të ka edhe
19 organizimin e brendshëm të asaj kazerme. Sa e kuptova unë
20 pyetjen.

21 PY. Jo, në fakt, pyetja ime ishte, kërkonte tjetër
22 informacion paksa. Unë dua të di se si i keni marrë ju këto
23 materiale, pra, çfarë hapash keni ndjek për me i marr këto
24 materiale dhe pajisje nga Malisheva?

25 PË. Po të gjitha këto unë përmes ushtarëve tanë i kemi

1 dërgue. Dhe për me i dërgu atje u duht që ana financiare të
2 jetë e rregullume, e atë e kemi plotësue nga shtabi i Rrafshit
3 të Dukagjinit në kry me Ramush Haradinin dhe Lahi Brahimin
4 ishte aso kohe.

5 PY. Pra, ju thatë që kjo bëhej përmes ushtarëve. Domethënë, i
6 keni dërgu ju ushtarët me shku me i marr këto materiale?

7 PË. Po, i kam dërguar ushtarët me disa makina dhe ç'ka ka
8 qenë e nevojshme me pajisje dhe furnizim të kazermës na i kanë
9 pru.

10 PY. Kur i dërgoheshit ushtarët me i marrë këto materiale nga
11 Malisheva, ju jepnit ndonjë leje udhëtimi?

12 PË. Patjetër.

13 PY. Keni dhënë leje udhëtimi dhe për arsye të tjera
14 ushtarëve, pra, përveç kësaj punës për të marrë materialet në
15 Malishevë?

16 PË. Po.

17 PY. Për ç'arsye të tjera keni lëshu leje udhëtimi ushtarëve?

18 PË. Gjatë qarkullimit ose kalimit prej një fshati në një
19 fshat. Kështu që kanë qenë rojet në secilin punkt të fshatit
20 kanë qenë roje dhe u duhte të furnizohet secili njeri që ka
21 kalue me një dokument të tillë.

22 PY. Lejohej ndonjë lëvizje pa leje të tilla?

23 PË. Zakonisht jo.

24 PY. Ju keni dëshmuar më përpara se materialet janë paguar nga
25 Ramush Haradinaj dhe Lahi Brahimaj. Si paguanin këta për këto

1 materiale?

2 PË. Po ato i kanë dërgue, na i kanë dhënë, na i kanë dhënë --
3 atëherë ka qenë valuta me marka. Na i kanë dhënë markat. Sa
4 kanë kushtu edhe na e kemi ruajt atë bonin që e kemi pas.
5 Kështu që në këtë mënyrë.

6 PY. Kur thoni -- më falni që ju ndërpreva.

7 PË. Po.

8 PY. Kur thoni keni ruajtur bonin --

9 PË. Po.

10 PY. -- këtë faturë që keni blerë --

11 PË. Faturën, faktikisht, faturat.

12 PY. -- në Malishevë?

13 PË. Po. Faturat fakt.

14 PY. Në rregull. Pasi morët faturat si pastaj i bënte pagesat
15 Lahi Brahimaj ose Ramush Haradinaj?

16 PË. Jo, në bazë të faturave na të gjitha ato të holla i
17 llogaritshim dhe e shiqojshim bilancin se sa kanë mbet dhe çka
18 duhet më tutje tjetër.

19 PY. Ushtarët, për shembull, shkonin vetë në Jabllanicë për
20 t'i marrë paratë nga Lahi Brahimaj?

21 PË. Jo.

22 PY. Si kryhej pagesa, në ç'formë?

23 PË. Jo. Mue sa më kujtohet, ajo ka qenë një periudhë shumë e
24 largët, sa më kujtohet, unë i kam pas diku 18,000 marka
25 gjermane për kreveta, për pajisje, për çdo gjë. Kështu që ia

- 1 kam -- ata m'i kanë dhanë, unë ia kam dorëzue ushtarëve.
- 2 PY. Kur thoni "ata m'i kanë dhënë", kush janë ata?
- 3 PË. Ramush Haradini.
- 4 PY. Po Lahi Brahimaj të ka dhënë para?
- 5 PË. Atëhere jo, s'më kujtohet për Lahinë, por e di që ka qenë
6 drejtues i financave, sa më duket, e di kur më ka thënë
7 Ramushi që tha "Në qoftë se duhen edhe tjera gjëna ju duhet me
8 ju drejtue Lahi Brahimaj". Mirëpo, rrethanat e zhvillimeve të
9 luftimeve në terren nuk na kanë ep më tepër hapsinë. Të gjitha
10 q'ato të holla që i përmenda janë përdorur për krevate të
11 ushtarëve, për pajisje të kuzhinës, për logjistikë të kazermës
12 së Prapaqanit.
- 13 PY. Dëshmitar, kush ju ka thënë ju që Lahi Brahimaj ka qenë
14 shefi i financës?
- 15 PË. Sa e kam dëgju unë, Ramush Haradini.
- 16 PY. Kur ua ka thënë ai këtë, kur?
- 17 PË. Por sigurisht aso kohe. Tash sa më kujtohet mue. S'e di
18 kohën e saktë nuk e di, por në ato rrethana kanë kalu 24 vjet
19 e ma tepër. Saktësisht kur nuk e di, por e di që ka qenë një
20 bisedë e tillë.
- 21 PY. Sa kohë pas kësaj mbledhjes që përmendëm ne në fund të
22 majit ta ka thënë Ramush Haradinaj ty këtë gjë?
- 23 PË. Përafërsisht nuk e di.
- 24 PY. Ramush Haradinaja a të ka thënë se në cilën njësi ishte
25 Lahi Brahimaj shef finance?

1 PË. Jo.

2 PY. Dëshmitar, pak më përpara thatë që u krijua kazerma e
3 Prapaqanit për stërvitje.

4 PË. Po.

5 PY. Kush ishin instruktorët, kush ishin ata që e kryenin
6 trajnimin, formimin?

7 PË. Aty ishin njerëz ushtarakë, që më vonë kanë ardh në
8 kazermën e Prapaqanit, që kishin përvojë ushtarake dhe e
9 njifshin armatimin e lehtë.

10 PY. A mund të na e thoni kush ishin, kush ishin këta persona,
11 kush janë ose kush ishin këta persona?

12 PË. Po nuk më kujtohet mu. Këto emra nuk më kujtohen. Çdo gjë
13 ekziston në dokument. Asnjë emër nuk më kujtohet.

14 PY. Kjo stërvitja që ofrohej në Prapaqan --

15 PË. Po.

16 PY. -- çfarë ishte, çfarë lloj stërvitjeje ishte?

17 PË. Po së pari, se si një ushtar duhet të përgatitet me
18 armatimin e lehtë, përdorimin e sajna, rregullat ushtarake,
19 disiplinën ushtarake. Dhe këto ishin ato ma konkrete që mund
20 t'i them.

21 PY. Kur thoni "rregulla ushtarake", për çfarë e keni fjalën
22 konkretisht?

23 PË. Për rregulla ushtarake që me qenë i disiplinuar, që me
24 qenë i përgatitun në qoftë se ka nevojë në çdo aksion, në çdo
25 sulm me marrë pjesë në front.

- 1 PY. Këto rregulla ishin me shkrim?
- 2 PË. Po.
- 3 PY. Prej kujt i keni marr?
- 4 PË. Prej shtabit të Rrafshit të Dukagjinit.
- 5 PY. A ka pasur ndonjë person konkret nga Rrafshi i Dukagjinit
- 6 që ua dha?
- 7 PË. Mu sa më kujtohet, me këtë lami është marrë ma tepër Sali
- 8 Veseli, si kryeshef i shtabit të Rrafshit të Dukagjinit
- 9 PY. Kur stërviteshin ushtarët në kazermë, a kishte ndonjë
- 10 kurrikul standarde trajnimi?
- 11 PË. S'e kuptova pyetjen.
- 12 PY. Patjetër. Domethënë, për të kryer këtë stërvitjen e
- 13 ushtarëve në kazermë a kishte ndonjë plan trajnimi, ndonjë
- 14 program trajnimi standard?
- 15 PË. Jemi mundue që me i bë. Ka qenë. Por sa jemi shku deri te
- 16 ren në fund, për shkaqe të luftimeve të ndryshme, sa më
- 17 kujtohet. Aty mundëm, jashtë dëshirës tonë, s'kemi mujt të
- 18 gjitha me i krye, por disa prej tyre po.
- 19 PY. Z. Dëshmitar, prej nga vinin ushtarët që ishin në
- 20 kazermë? Si caktoheshin ata që të merrnin pjesë në këtë
- 21 trajnim?
- 22 PË. Ishte në baza vullnetare. Të gjithë ushtarët që ishin të
- 23 fshatrave përreth janë lajmëruar vullnetarisht dhe na kanë
- 24 ardhë që t'i bashkohen Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës.
- 25 PY. Kush e bënte këtë njoftimin që përmendët ju, kush ishte

1 personi?

2 PË. Po ato njoftime i bëjshim, se na i kishim dhe takimet e
3 rregullta të punës. Dhe ishin përfaqësuesit e fshatrave dhe të
4 shtabeve, ta quaj, lokale, që i merrshin ato detyra dhe secili
5 fshat dhe i dërgojke ushtarët e vet.

6 PY. Kur thoni "ne kishim takime", kur thua "ne" për kë e ke
7 fjalën?

8 PË. A fjala që shtabi rajonal i Rrafshit të Dukagjinit në
9 krye me Ramush Haradinin.

10 PY. Krahas trajnimeve, në këto takime a diskutohej ndonjë gjë
11 tjetër?

12 PË. Diskutohet situata në terren. Çdo ditë thuaj që i kemi
13 pas ato takime. Dhe u bëjke shpërndarja sipas detyrave në
14 terren.

15 PY. Dëshmitar, dua t'ju tregoj një dokument.

16 Z. QUICK: [Përkthim] I lutem Sekretarit të seancës të
17 vendosi në ekran dokumentin IT-04-84 P00188 si dhe përkthimin
18 në gjuhën angleze. Faleminderit.

19 PY. Dëshmitar, këtë dokument që kemi tani në ekran, përpara
20 se t'ua tregoja unë javën e kaluar ju e kishit parë
21 ndonjëherë?

22 PË. Po.

23 PY. Kur e keni parë?

24 PË. Këtë e kam pa pasi jam emrue që të jem udhëheqës për
25 përgatitjen e kazermës së Prapaqanit dhe njiherit komandant i

1 kazermës së Prapaqanit.

2 PY. Pra, e keni parë në verën e 1998, në po e kuptoj unë siç
3 duhet?

4 PË. Po.

5 PY. A mund të na e përshkruani si ndodhi që e patë këtë
6 dokument?

7 PË. Me thënë të drejtën s'më kujtohet. Kanë kalu shumë. Por e
8 di që ne ishim të organizuar në asisoj që Ushtria Çlirimtare e
9 Kosovës të rreshtohet dhe të bëhet një ushtri më me standarde,
10 ma me rregull dhe të zhvillohet. A kur, në cilën kohë, nuk më
11 kujtohet.

12 PY. A të kujtohet kush ka qenë përgjegjës te shtabi për të
13 përgatitur urdhra të këtij lloji?

14 PË. Kryeshefi i shtabit të Rrafshit të Dukagjinit, kryeshefi
15 i shtabit operativ të Rrafshit të Dukagjinit, e ai ishte Sali
16 Veseli.

17 PY. Dëshmitar, urdhri flet që të hapet qendra për përgatitjen
18 e luftëtarëve dhe eprorëve në Prapaqan. Kjo qendra është e
19 njëjta gjë me atë kazermën e Prapaqanit që diskutuam pak më
20 përpara?

21 PË. Kjo është e njëjta. Sa po e shoh një pjesë. Nuk po i shoh
22 krejt, po një pjesë në bazë të se nuk është komplet e pame.

23 PY. Mund ta shikojmë të plotë mbase.

24 PË. Po. Po.

25 PY. Faleminderit. Qendra për përgatitjen sipas këtij

1 dokumenti do të emërtohej Jusuf Gërvalla, saktë?
2 PË. Po. Qendra emërtohej me emrin e heroit të kombit Jusuf
3 Gërvalla. Për kryeshef të qendrës emërtoi eprorin Rustem
4 Tetaj. Unë isha ai që më kanë ngarku me këtë detyrë.
5 Përgjegjës për procesin edukativo-mësimor emërtoi eprorin
6 Dritan Zeneli. Dhe të gjithë komandantët e njësive të shtabit
7 të Rrafshit të Dukagjinit, këto janë kanë të obliguar t'i
8 caktojnë luftëtarët më të dalluar në përgatitjen luftarake si
9 dhe cilësitë tjera morale kombëtare. Njëkohësisht komandantët
10 kanë përgjegjësinë për t'i ndihmuar realizimin e procesit
11 mësimor sipas planit dhe programit të hartuar nga shtabi i
12 Rrafshit të Dukagjinit.

13 Për logjistikë, për nevojat e logjistikës në dokument
14 ekziston, por ai nuk ka qenë se ka qenë i plagosur, është qenë
15 i emërtum dhe përgjegjës për këtë eprori Naim Maloku. Këtë
16 urdhën e ka nënshkrue komandant Ramush Haradinaj.

17 PY. Faleminderit. Do të doja të vazhdonit në fakt se unë do
18 t'ju bëja pyetja për këtë temë. Por ju lutem, kur t'ju bëj
19 ndonjë pyetje zakonisht përgjigjuni vetëm pyetjes sime dhe unë
20 në qoftë se kam nevojë për sqarime ua bëj vetë. Sidoqoftë, e
21 kuptova që ju po ndiqnit përmbajtjen e këtij teksti.

22 PË. Po, po. Okej.

23 PY. Lidhur me Naim Malokun, pra, për Naim Malokun ju thatë që
24 nuk mundi ta bënte, nuk mund të vinte në detyrën që ju caktua.

25 Pse ndodhi kjo?

1 PË. Ishte i plagosur dhe i palëvizshëm. Në kazermën e
2 Prapaqanit ma vonë ka ardh për shërim.

3 PY. Faleminderit. Pak më përpara thatë që urdhrin e ka
4 nënshkruar Ramush Haradinaj. Ia njihni nënshkrimin në
5 dokument?

6 PË. Po. Sa duket, po.

7 PY. I kujt është nënshkrimi?

8 PË. I Ramush Harajdinit. Sa e di unë.

9 PY. Nga e dini ju që ky është nënshkrimi i Ramush Haradinaj?

10 PË. Po zakonisht që disa dokumente që kemi pas që i ka lëshue
11 në këtë formë, po më duket që është komplet i tina nënshkrimi,
12 në bazë të asaj që e kam pas në mendje që nënshkrimin e tina.
13 E tash ka mujt me nënshkru edhe dikush tjetër, por këtë
14 dokument patjetër u kanë duht komandanti i rrafshit, të
15 Rrafshit të Dukagjinit me e nënshkru. Po më duket që është
16 nënshkrimi tina. Tash sa jam i sigurtë, nuk e di. Se këtu janë
17 dy nënshkrime dhe Ramush Haradinaj me emën edhe knej.

18 PY. Faleminderit, Dëshmitar. Thatë që keni parë dhe dokumente
19 të tjera me nënshkrime si ky.

20 PË. Po.

21 PY. Këto dokumente i keni parë aso kohe, pra, në verën e
22 1998?

23 PË. Aso kohe kur zakonisht edhe kur e kam pas lejen e
24 qarkullimit tim nëpër zona që u duht me nënshkru Ramush
25 Haradinaj. Për qetë dhe më kujtohet se u kalu një kohë e

1 gjatë.

2 PY. Ju thatë që dokumenti në ekran ishte një lloj dokumenti
3 që duhej nënshkruar prej Ramush Haradinajt. Dhe thatë që ai
4 nënshkruante dhe lejet e qarkullimit. Në cilat dokumente të
5 tjera duhet të nënshkruante Ramush Haradinaj ose çfarë lloj
6 dokumentesh?

7 PË. Në çdo urdhnesë që na vike nga lartë, nga shtabi operativ
8 i Rrafshit të Dukagjinit duhet të jetë nënshkrimi i
9 komandantit, Ramush Haradinaj.

10 Z. QUICK: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, kërkoj pranimin
11 e këtij dokumenti. Dhe dokumenti mund të jetë publik.

12 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ka
13 kundërshtime?

14 Z. MISETIC: [Përkthim] Nuk kemi kundërshtime.

15 ZNJ. O'REILLY: [Përkthim] Nuk kemi kundërshtime.

16 Z. ELLIS: [Përkthim] Jo.

17 Z. ROBERTS: [Përkthim] Jo.

18 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dokumenti IT-
19 04-84 P00188 në shqip dhe në anglisht pranohet.

20 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Dokumenti merr numrin
21 P01603 dhe klasifikimin e ka publik. Faleminderit.

22 Z. QUICK: [Përkthim] Faleminderit. Dokumentin mund ta
23 heqim tani nga ekрани.

24 PY. Dëshmitar, ju sapo përmendët atë lejen e qarkullimit që e
25 kishte nënshkruar Ramush Haradinaj. Unë dua t'ju tregoj një

1 dokument.

2 Z. QUICK: [Përkthim] Për këtë i lutem Sekretarit të
3 seancës që të vendosë në ekran materialin që mban numrin U002-
4 1249-U002-1256 përbri përkthimit në anglisht dhe shkojmë në
5 faqen 8 të këtij dokumenti.

6 PY. Dëshmitar, përpara se t'ua tregoja unë javën e kaluar
7 këtë dokument në seancën përgatitore, ju e kishit parë
8 ndonjëherë tjetër?

9 PË. Po e kam pas. E kam pas sa kam qenë në zonën e luftës e
10 kam pas këtë dokument. Tash a është ky apo është ndonjë
11 tjetër, kjo më dedikohet mue.

12 PY. Nëse nuk ju kujtohet që ka qenë ekzakt ky dokument, a ju
13 kujtoj ndonjë dokument i ngjashëm me këtë?

14 PË. Po, s'po di tash, kam harrue. Po, sigurisht po. Po. Kam
15 harrue krejt. Kryesorja që kjo ka qenë një leje e qarkullimit
16 nëpër nënzona dhe largimin nga Rrafshi i Dukagjinit në zonën e
17 lirë ku e kishim Ushtria Çlirimtare e Kosovës.

18 PY. Pra, ky ka qenë shabllon, ka qenë një leje udhëtimi
19 shabllon, standarde si format?

20 PË. Shabllon mund të jetë. Mund të jetë.

21 PY. Dëshmitar, e njihni nënshkrimin që është në këtë
22 dokument?

23 PË. Këtu, q'tu, që ky nënshkrim po më duket që nuk është i
24 Ramushit. Ah, komandant Ramush Haradinaj po, po s'po më bind
25 fort se po e shoh pak me germa pak aty që është nënshkrimi i

Dëshmitari: Rrustem Tetaj (Seancë e hapur)
Pyetje nga z. Quick

Faqe 25

1 tina.

2 PY. Kujt mendoni se i përket ky nënshkrim?

3 PË. Mundet me kanë -- nuk e di. Nuk e di.

4 Z. QUICK: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, dëshmitari ka
5 konfirmuar, sapo konfirmoj që ky dokument ka qenë një format
6 standard që përdorej në zonën e Dukagjinit, ai po ashtu thotë
7 se ka parë dokumente të tillë të ngjashëm dhe unë kërkoj që të
8 pranohet ky dokument.

9 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Kundërshtime?

10 ZNJ. O'REILLY: [Përkthim] Po. Nuk e pranoj këtë pikë. Kjo
11 është thjesht një leje udhëtimi e izoluar edhe dëshmitari
12 thotë që nuk besoj se është nënshkrimi i Ramush Haradinaj dhe
13 ne vetë e shohim dallimin mes dy nënshkrimeve që pamë.

14 Gjithashtu, shqetësuese është data kur është, kur ka dalë
15 kjo leje udhëtimi se kjo lidhet me periudhën tonë kohore në
16 zonën e Dukagjinit. Ky dokument nuk ka asnjë datë dhe mendojmë
17 që është e papranueshme në këtë pikë.

18 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Jepini një
19 numër provizor.

20 Prisni ju, z. Prokuror.

21 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Dokumenti me numër U002-
22 1249-U002-1256 dhe përkthimi në anglisht do të marrin një
23 numër provizor prove me numër P01604 dhe klasifikimi është
24 konfidencial.

25 Z. QUICK: [Përkthim]

1 PY. Dëshmitar, kur e keni përdorur këtë leje ose leje të
2 ngjashme me këtë?

3 PË. Sa herë kam dalë jashtë nënzonave të Rrafshit të
4 Dukagjinit dhe gjithmonë e kam pas me vete. Po nuk është e
5 thënë që e kam pas vetëm këtë. Po u kanë ndonjë dokument
6 tjetër. Nuk e di. Por u duht me i pas patjetër, u duht një
7 dokument i tillë me qenë prezent si për mu, si për çdo ushtar
8 dhe çdo lëvizje që ka ekzistue.

9 PY. Faleminderit, Dëshmitar. Do të kaloj tani tek një temë
10 tjetër.

11 Në intervistën për ZPS-në, që është sqaruar në paragrafin
12 15 të Shënimit Përgatitor 1 që tani ka marr numrin e provës
13 P01595, ju keni thënë se hera e parë që jeni takuar me Hashim
14 Thaçin ka qenë pas një takimi që është mbajtur më 21 gusht
15 1998, ku u caktua Tahir Zemaj si komandant zone. Ju thatë që
16 në këtë rast jeni takuar me z. Thaçi dhe z. Zyrapi në zyrën
17 tuaj në kazermën e Prapaqanit dhe gjatë këtij takimi ju keni
18 biseduar për luftën.

19 Dëshmitar, për afërsisht, sa kohë pas këtij, domethënë, sa
20 kohë pa këtij takimi ku u emërua Tahir Zemaj jeni takuar ju me
21 Thaçin në zyrën tuaj në Prapaqan?

22 PË. Jo, sa më kujtohet mua, kjo ka qenë para emërimit të
23 Tahir Zemës, që jam takue nja dy herë, që e kam taku Hashim
24 Thaçin. Një herë e kam pa, s'kam pas kontakte shumë me të. A
25 të dytën herë ka qenë në zyrën time, ka qenë dhe një person

1 tjetër, në rroba civile. Nuk ka pas uniformë. Prezent ka qenë
2 edhe Bislum Zyrapi. Por gjithqysh u kanë përpara, para 21 kur
3 është emëruar Tahir Zemaj komandant i Rrafshit të Dukagjinit.
4 PY. Pra, ju po thoni ka qenë përpara apo pas këtij takimi?
5 PË. Dy herë ka qenë përpara. E pas takimit të 21, atëherë e
6 kam taku dhe ma vonë në fshatin Zhebel afër Bardhaniqit.

7 Z. QUICK: [Përkthim] I nderuar Gjykatës, a mund t'i
8 rifreskoj kujtesën dëshmitarit me Shënimin Përgatitor 2.

9 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po.

10 Z. QUICK: [Përkthim] Ju lutem, vendosim në ekran
11 materialin 122459.

12 PY. Dëshmitar, ky është një raport nga takimi që patëm bashkë
13 javën e kaluar të cilin ju e rilexuat dhe e konfirmuat se
14 ishte e saktë dhe e vërtetë dëshmia juaj këtu. Kjo është në
15 anglisht, unë do ta lexoj një pjesë për t'ju ndihmuar me
16 kujtesën. Thotë:

17 "[Dëshmitari] u takua tri herë me Hashim Thaçin."

18 Z. QUICK: [Përkthim] Është në paragrafin 15, ju lutem.

19 PY. Thotë që:

20 "[Dëshmitari] u takua me Hashim Thaçin tri herë."

21 Z. QUICK: [Përkthim] Më falni, Shënimi Përgatitor 1 duhet
22 të kisha thënë jo Shënimi Përgatitor numër 2. Ju kërkoj
23 ndjesë. Shënimi Përgatitor numër 1 ka numrin P01595. Ju thashë
24 që është pak, ngatërrohet pak me këto numrat që japim shpesh.
25 Duhet të shikojmë paragrafin 15 të Shënimit Përgatitor numër

1 1.

2 PY. Pra, Dëshmitar, ju keni thënë që herën e parë jeni takuar
3 me Thaçin kur ka ardhur në Prapaqan me Bislum Zyrapin pas
4 takimi të 21 gushtit 1998 dhe para takimit të Zhabelit, saktë?
5 PË. Këtu një ndërhyrje. Hashim Thaçi para ka qenë, dy herë e
6 kam pa përpara takimit të Zhabelit. E treta herë u kanë takimi
7 i Zhabelit. Këtu ka qenë. Këtu duhet të jetë një gabim se unë
8 e di që dy herë e kam pa në Prapaqan edhe një herë jemi taku
9 në Zhebel.

10 PY. Në rregull. Herën e parë që jeni takuar me Hashim Thaçin
11 në Prapaqan --

12 PË. Po.

13 PY. -- ka qenë ndonjë tjetër i pranishëm në këtë takim?

14 PË. Herën e parë kanë qenë edhe disa ushtarë me të, e këta më
15 tepër në largësi. Në largësi. A të dytën herë, e kam takue me
16 rroba civile në zyrën time në fshatin Prapaqan. Aty ka qenë
17 prezent edhe Bislum Zyrapin. E të tretën herë u ka ndodhë
18 takimi në Zhebel ku e kam pa.

19 PY. [Mikrofoni çaktivizuar].

20 Z. QUICK: [Përkthim] Nuk e di nëse do të bëjmë pushimin
21 në orën 10.00?

22 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Mikrofoni çaktivizuar].

23 Z. QUICK: [Përkthim] Kam dhe një pyetje dhe pastaj mund
24 të bëjmë pushimin.

25 PY. Ju thatë që Bislum Zyrapin dhe Hashim Thaçi kanë qenë të

1 pranishëm në takimin e Prapaqanit në zyrën tuaj. Krahas jush,
2 pra, ju të treve, ndonjë person tjetër ka qenë në zyrë?

3 PË. Edhe një person ka qenë. Po s'më kujtohet emri i tij.

4 PY. Ky personi tjetër ka qenë nga kazermat e Prapaqanit, pra,
5 ka qenë një nga personat e tu apo ka ardh me Hashim Thaçin?

6 PË. Jo, ka qenë prej atyjtit. Aty po s'po më kujtohet emri.

7 Është kohë e gjatë. S'po më kujtohet emri i tina.

8 Z. QUICK: [Përkthim] Faleminderit. Tani mund të bëjmë
9 pushimin.

10 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dëshmitar, do
11 bëjmë dhjetë minuta pushim tani. Mos flisni me askënd për
12 dëshminë tuaj jashtë sallës së gjyqit.

13 DËSHMITARI: Në rregull.

14 [Dëshmitari përfundon dëshminë]

15 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.
16 Bëjmë dhjetë minuta pushim.

17 --- Seanca ndërpritet në orën 10.02

18 --- Seanca rifillon në orën 10.12

19 KRYETARI I TRUPI GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ju lutem
20 sillni dëshmitarin në sallë.

21 [Dëshmitari vijon dëshminë]

22 KRYETARI I TRUPI GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull, z.
23 Tetaj. Do të vazhdojmë me pyetjet nga Prokuroria.

24 Z. QUICK: [Përkthim] Faleminderit, i nderuar Gjykatës.

25 PY. Z. Dëshmitar, përpara se të fillonim pushimin po

1 diskutonim për një takim i cili ju thatë se ka ndodhur në
2 zyrën tuaj në Prapaqen. Ju thatë se ishit ju vetë, një tjetër
3 person, një ushtar që s'ju kujtohet, Hashim Thaçi, dhe Bislim
4 Zyrapit, ishin të pranishëm për këtë takim apo mbledhje në
5 zyrën tuaj. Kështu?

6 PË. Po.

7 PY. Dëshmitar, për çfarë u diskutua gjatë këtij takimi në
8 zyrën tuaj?

9 PË. Pra, me ju thënë të drejtën aty ishte biseda që ishin dy
10 fraksione: Ishin Ushtria Çlirimtare të Kosovës edhe Forcat të
11 Armatosura të Kosovës me emrin e qujtun FARK. Edhe gjithqysh
12 ishte presion që na nga -- largimin nga FARK-u dhe të jemi
13 pjesëtarë të Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës. A në realitet
14 ishim të gjithë ushtarë. Ma tepër ka qenë ato pyetjet. Tani
15 nuk më kujtohet ma shumë por e di që ndërhyrja ka qenë në
16 lidhje me Forcat e Armatosura të Kosovës me emrin e qujtun
17 FARK.

18 PY. Ju thatë se kishte një presion. Nga vinte ky presion?

19 PË. Po vetë takimi edhe prezenca e Hashim Thaçit që ishte
20 prezent ai ma tepër ka fol se sa të tjerët në ato momente.

21 Mirëpo, me ju thon të drejtën të gjitha ato sot nuk më
22 kujtohen. Ka kalu një kohë e gjatë që me mendu që saktësisht
23 ç'ka kemi fol. Është e pamundshme me i majt në memorien time.

24 PY. Nëse nuk ju kujtohet me saktësi se çfarë është thënë pra,
25 fjalë për fjalë, por në përgjithësia mund të na thoni se për

1 çfarë ose çfarë ka thënë z. Hashim Thaçi?

2 PË. Më duket se ju thashë në lidhje me krejt tema ka qenë
3 fërkimet në mes të Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës edhe Forcave
4 të Armatosura të Kosovës, FARK-u.

5 PY. Dëshmitar, kishit ndonjë fotografi në zyrën tuaj në
6 Prapaqan?

7 PË. Edhe aty ka qenë fotografia e Rugovës, kështu asokohe ka
8 qenë ma shumë aktuale që të merren me Ibrahim Rugovën dhe
9 anëtarët e Lidhjes Demokratike të Kosovë sesa vetë me ushtrinë
10 ose organizimin e ushtarëve të Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës.

11 PY. Në rregull. Z. Dëshmitar, kur thoni "merreshin më shumë",
12 pra i jepnin prioritet kësaj, po kush kanë qenë këta për të
13 cilët e keni fjalën?

14 PË. Po fjala që sar ka ardh Hashim Thaçi ne kemi pas pak
15 probleme në kazermën e Prapaqanit, bash mu për kte, sepse
16 ishin dy fraksione. Ishin, kishin, kishim divergjenca të
17 mëdhaja në mes, a në realitet ishim një ushtri.

18 PY. Z. Dëshmitar, po flas konkretisht për takimin që ka -- që
19 është zhvilluar në zyrën tuaj në Prapaqan për të cilën folëm
20 pak më parë. Ju thatë se kishte fotografi të Rugovës në zyrën
21 tuaj. Kjo a është fol për këtë gjatë takimit?

22 PË. Është fol që ajo fotografi duhet heq prej murit.

23 PY. Po është thënë pse duhet të heket prej murit?

24 PË. Nuk më kujtohet, por presioni ka qenë që kurgjo mos me
25 qenë në emrin të Dr. Ibrahim Rugovës. As fotografia, as

1 njerëzit që ishin anëtarë të Lidhjes Demokratike, megjithëse
2 atëhere, sa më kujtohet, të gjithë na ishim ushtarë [E
3 pakuptueshme] ishim një parti politike.

4 PY. Dëshmitar, me cilën parti, a grup kishin lidhje ushtarët
5 që ishin në Prapaqan?

6 PË. Po shiqo, këtu pak duhet të shpjegohet se ne kemi formue
7 Ushtrinë Çlirimtare të Kosovës me seli në fshatin Gllogjan.
8 Pasanej, pastaj janë ardh Forcat e Armatosura të Republikës së
9 Kosovës, e quajtura FARK, në kry me Tahir Zemën. Edhe ka qenë
10 në Rrafshin e Dukagjinit ka qenë një disponim shumë i madh
11 hymja e tyre. Është ngrit morali i secilit ushtar. Mirëpo pas
12 një kohe me ndërmjetësimin e krerëve të lartë Ushtrisë
13 Çlirimtare të Kosovës u mundun që FARK-u dhe Forcat e
14 Armatosura të Kosovës të hjekjen si emër dhe të jetë vetëm
15 Ushtria Çlirimtare e Kosovës.

16 Kështu e kam kuptu atëherë, e kam kuptu edhe gjatë këtyre
17 viteve që ka pas shumë divergjenca, ka pas thënie, kanë shkru
18 libra edhe për FARK-in edhe për Ushtrinë Çlirimtare të
19 Kosovës.

20 PY. Gjatë takimit në zyrën tuaj në Prapaqan, për të cilin po
21 flisnim, a është diskutuar për emërimin e komandantëve të
22 zonave për Rrafshin e Dukagjinit?

23 PË. Nuk më kujtohet ky rast. Mund të jetë, po nuk më
24 kujtohet. Takimi ka qenë shumë i shkurtë, jo edhe q'aq i
25 gjatë, sa më kujtohet.

1 PY. Dëshmitar, në përgjigjen tuaj më përpara ju cekët
2 udhëheqës të LDK-së të cilët bënë përpjekje për të hequr
3 emrin FARK. Kur thoni "udhëheqës të LDK-së", për cilët e keni
4 fjalën?

5 PË. Po të gjithë ata oficerët që kanë ardh në kry me Tahir
6 Zemën në kazermën e Prapaqanit dhe me emrin e FARK-ut kanë pas
7 shumë presion që mos me ekzistue Forcat e Armatosura të FARK-
8 ut në atë kohë.

9 PY. Faleminderit, Dëshmitar. Kush ishin udhëheqësit e UÇK-së
10 të cilët po ushtronin këtë presion?

11 PË. Po si emën ma së shumti o cek Hashim Thaçi.

12 PY. Tahir Zemaj ishte në kazermën e Prapaqanit?

13 PË. Po, Tahir Zemaj ishte.

14 PY. Cili ishte roli që ai luante në momentin e këtij takimi
15 që ka -- që është zhvilluar në zyrën tuaj e kam fjalën?

16 PË. Ai s'ka qenë prezent aty. Ai ka qenë në zyra të tjera dhe
17 rrethin e kazermës dhe ushtarë dhe me detyra të tjera, mirëpo,
18 gjatë takimit me te, më ka njoftue disa herë që kanë ardh dhe
19 kanë pas probleme në lidhje me fotografinë e Ibrahim Rugovës
20 dhe vetë emërimin e Forcave të Armatosura të Kosovës me emrin
21 FARK. Aty është bë -- aty është ajo, ajo, ajo dallimi, dallimi
22 shumë i madh që na ka shkaktue shumë dëme gjatë luftës sepse
23 na ishim për një ushtri të rregullt, një bashkim dhe
24 domethënë, disponimi i të gjitha fshatrave përreth ishte që të
25 jetë Tahir Zemaj me tri brigadat e veta që ai ka qenë në

1 kazermën e Prapaqanit të komandant i Rrafshit të Dukagjinit.
2 PY. Faleminderit, Dëshmitar. Do të kaloj tani në një tjetër
3 temë.

4 Në intervistën që i keni dhënë ZPS-së, siç është sqaruar
5 në Shënimin Përgatitor nr. 1 - prova materiale P1595,
6 paragrafët 12 deri 14 - thatë se keni marrë pjesë në një takim
7 në Zhabljan --

8 PË. Zhabel.

9 PY. -- që është -- Zhabel, Zhabel, që është pranë
10 Bardhaniqit. Keni thënë se gjatë këtij takimi përfaqësuesit e
11 Shtabit të Përgjithshëm kanë riemëruar Ramush Haradinaj si
12 komandant i Rrafshit të Dukagjinit. Dhe po kështu thatë se në
13 një moment gjatë këtij takimi u rrit tensioni, Tahir Zema dhe
14 Hashim Thaçi dolën, si të thuash, nga takimi për me thirr
15 Ahmet Krasniqin.

16 Pasi Tahir Zema dhe Hashim Thaçi dolën nga takimi, ju a
17 mund t'i shihnit ata?

18 PË. A bon një sqarim këtu pak ma, pak ma --

19 PY. Jo, nëse është në lidhje me pyetjen, po sigurisht. Në
20 lidhur me pyetjen.

21 PË. Në lidhje me pyetjen. Tahir Zema pas Ramush Haradinit,
22 është emëru komandant i shtabit të [E pakuptueshme] të
23 Rrafshit të Dukagjinit, me pëlqimin e 40 fshatrave përreth.
24 Edhe detyrën zëvendës të shtabit të Rrafshit të Dukagjinit e
25 ka pranuar Ramush Haradinaj. Edhe jemi pajtu të gjithë. Edhe

1 mo s'ka pas kurrfarë divergjence, kurrëfarë shqetësimi mes
2 nesh.

3 Mirëpo prezenca dhe ardhja e Hashim Thaçit një ditë
4 përpara kur kam dëgjue, unë aty nuk kam qenë q'atë ditë, nuk
5 kam qenë, edhe këta e kanë caktue një takim të rregull në
6 fshatin Zhabel pas datës të emërimit të Tahir Zemës, pesë
7 ditë, tri ditë, katër ditë sa ka qenë komandant i Rrafshit të
8 Dukagjinit. Edhe këtë takim jam informuar nga Tahir Zemaj.
9 Tahiri tha, "Duhesh patjetër, na kanë thanë që duhet me u
10 takue, e kemi një takim pune në fshatin Zhebel", ku ishte e
11 koncentrumë brigada jonë, dhe "atje, tha, ke me ardh". Unë nuk
12 isha i njoftum me këto sende i thashë "Jo", edhe kam
13 kundërshtu për me shkue. "Mirëpo, tha, gjithqysh duhet me qenë
14 prezent". Këto fort mirë kujtohen këto fjalë.

15 Edhe kemi shku dhe jemi takue edhe kemi prit bukur gjatë,
16 gjatë takimit në fshatin Zhebel, derisa ushtar Hashimi me disa
17 vetë, një [E pakuptueshme] më kujtohet Zyrapit, po të tjerët
18 nuk e di, se e kam mujt me pa a kon përpos, se ishin në
19 uniforma. Edhe nuk u takojshim shpesh. Nuk u jemi kon të
20 njoftum me ta. Kështu që kemi prit shumë gjatë edhe ushtar
21 Hashimi, këto janë deri q'ta.

22 Të vazhdoj?

23 PY. Po, mundet, faleminderit.

24 PY. Edhe na kanë prue zarfat secilit edhe na i kanë nda.

25 Secilit me postë e si urdhnesa, secili e ka marrë detyrën e

1 vet në zarfat që na i kanë nep të mshelne. Kur i kemi hap na
2 zarfat i kemi pa se secili detyrat e veta, në çfarë rangi
3 ishte i caktum. Edhe i nënshkruar nga komandanti i Shtabit të
4 Përgjithshëm, i nënshkruar. Po komandanti i Shtabit të
5 Përgjithshëm nuk e kishte emrin. Kështu që na nuk u pajtum
6 derisa nuk e dimë emrin e komandantit të Shtabit të
7 Përgjithshëm të Rrafshit të Dukagjinit -- Shtabit të
8 Përgjithshëm të Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës. Edhe aty kanë
9 lind problemet.

10 Tahir Zemaç si komandant në pozitën e komandantit të
11 shtabit rajonal të Rrafshit të Dukagjinit u zëvendësue si
12 zëvendës i shtabit rajonal të Rrafshit të Dukagjinit, e Ramush
13 Haradinaj e mur detyrën e komandantit të Rrafshit të
14 Dukagjinit. Edhe aty nuk janë pajtue as Tahiri as janë pajtue
15 Hashim Thaçi. Edhe ma vonë kemi qenë na në pritje, po krejt
16 qëllimi pse s'janë pajtue se Tahiri e lypke, edhe të gjithë ne
17 e lyçshim kush është komandant nëse ne jemi komandanta të
18 zonave, nënzonave të Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës dojshim me
19 dit se kënd e kishim komandant të shtabit të Shtabit të
20 Përgjithshëm. Këta nuk na kanë tregue, kur them "këta" Hashim
21 Thaçi që ka ardh. Atëhere q'aty kanë lind problemet.

22 Edhe a kon një shator ma tutje, jo në hije atje kun
23 telefoni satelitor, kanë fol dhe kanë bo kontakte nëpërmes
24 telefonit satelitor me, me nuk e di me Shtab të Përgjithshëm,
25 me Ahmet Krasniqin e, s'po e di, veç nuk e kemi dit ç'ka kanë

1 fol por disa zëra janë dëgjue dhe ka qenë një tension, në
2 tension.

3 PY. Z. Dëshmitar, do ju ndaloj këtu. Pra, pyetja fillimisht
4 ishte kjo: Pasi Tahir Zemaj dhe Hashim Thaçi e lanë mbledhjen,
5 ju fizikisht a i shihnit dot?

6 PË. Jo nuk ke mujt i pa se ata kanë qenë mrena në tendë.

7 PY. Po a mundeshit a me i nigju se çfarë po thoshin gjatë
8 bisedës?

9 PË. Me i nigjue po, ç'ka, ç'ka folshin këta, por jo ç'ka
10 folshin ata në telefon me kën kanë fol. Ata s'i kemi nigjue. E
11 këta i kemi nigjue. Se ka qenë një qetësi, ka qenë një situatë
12 e palakmushme, ka mujt me pas shumë pasoja, por falë neve që
13 ishim të gjithë për një qëllim, nuk kemi dasht me bo problem
14 edhe jemi largue me q'ato dokumenta që na u kanë afrue në
15 zarfa, jemi largu dhe jemi kthy mbrapsht.

16 PY. Dëshmitar, thatë se ju mund të dëgjonit se çfarë po
17 thuhej aty. Çfarë po thuhej saktësisht gjatë këtij takimi
18 veçmas që po bëhej, siç e thatë ju, në atë shator?

19 PË. Aty u dëgju edhe një zë i pakëndshëm. Por, ishim tanë dhe
20 duhet ta konfirmoj që aty e kemi nie Hashim Thaçi tuj thon se
21 "Shumë shpejt me ty do ta kry". E tash me kon, qysh, nuk e di.

22 PY. Kur thatë që keni nigju një zë të pakëndshëm, jo të mirë,
23 domethënë, në ç'kuptim s'ishte i pakëndshëm?

24 PË. Tensione ka pas mes Tahirit dhe Hashim Thaçit në lidhje
25 me postin e komandantit të shtabit rajonal të Rrafshit të

1 Dukagjinit.

2 PY. Thatë se kishte tensione dhe Hashim Thaçi po i thoshte
3 dikujt "Shpejt do kryjmë punë me ty". A mund të na e
4 përshkruani zërin, si, si, si e kishte zërin kur po i thoshte
5 këto fjalë?

6 PË. Ishte nervoz. Zëri i tijna ishte i nervozum.

7 PY. A e kishte ngrit zënin?

8 PË. Jo edhe q'aq po u ndigjojke shumë mirë ata të dy ndërmjet
9 vedi, Tahiri edhe Hashimi. Por, nervoz kanë fol, me nervozë të
10 madhe.

11 PY. [Mikrofoni çaktivizuar].

12 Kërkoj ndjesë. Thatë se Shakim Thaçi [Sipas përkthimit] e
13 tha këtë, këto fjalë. Po dikush tjetër në atë takim a i kanë
14 ndigju këto fjalë?

15 PË. Po të gjithë ata që kanë qenë aty me mue e kanë dëgjue.
16 Veç nëse nuk dojn me fol, se është shumë e vërtetë ajo se
17 ishte një situatë shumë e palakmueshme, por ishte një vullnet
18 i 40 fshatrave të Rrafshit të Dukagjinit që me qenë pas atyne
19 ofensiva të mëdhaja në Rrafshin e Dukagjinit me qenë Tahir
20 Zemaj komandant e jo, e jo Ramush Haradinaj.

21 PY. Thatë se të gjithë ata që ishin në takim aty me ju mund
22 ta dëgjonin këtë. A e keni diskutu mbas mbledhjes me dikënd? A
23 është diskutu, pra, për këtë gjatë mbledhjes - më falni - me
24 dikënd tjetër që ishte i pranishëm?

25 PË. Ajo ka qenë temë sa herë jemi taku me Tahir Zemën e me

1 njerëz të tjerë e me ushtarë që kanë qenë prezent ajo temë ka
2 qenë aktuale. Domethënë e kanë dëgjue, fol shumë për të edhe
3 ka pas shumë kritika se si është e mundshme që Tahir Zemaj me
4 u bo, me shku zëvendësi i komandantit i shtabit rajonal të
5 Dukagjinit e Ramushi me qenë komandant. Ramushi s'ka fol fare.
6 Vetëm detyrën e ka pranue, asnjë fjalë s'e ka fol.

7 Na të tjerë, më falni, na të tjerët i kemi gjujt zarfat.
8 Nuk i kemi pranue derisa nuk na tregojnë komandantin e Shtabit
9 të Përgjithshëm të Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës.
10 PY. Ju thatë që sa herë që takoheshit me ushtarët, me
11 personat që ishin të pranishëm aty e keni diskutu për këtë
12 temë. A të kujtohet hera e parë pas mbledhjes për të cilën
13 është diskutuar për këtë temë me persona të tjerë?

14 PË. Ma tepër është diskutu kur e kemi pas mbledhjen të gjithë
15 oficerët me -- ka qenë një takim pune me Tahir Zemën që ishte
16 atmosferë e qetë, por demoralizuese se si ndodhi ky rast.
17 Q'aty e kam dëgjue në kazermën e Prapaqanit. Ma tutje nuk më
18 kujtohet tashti. Ma shumë në detale nuk më kujtohet, por ka
19 qenë temë disa herë ushtarët, edhe ushtarët e kanë përdor, ata
20 që kanë qenë aty.

21 PY. Afërsisht sa kohë pas takimit, pra mbledhjes që është
22 bërë në Zhabel, që është diskutu, pra, në kazermë të
23 Prapaqanit në takimin e shtabit?

24 PË. Ajo ishte të nesërit që ishin luftimet edhe i shkum i
25 morën detyrat në kazermën e Prapaqanit edhe disa ditë ka

1 zgjat. Po tash sa ditë s'mundem me dit tamam preciz.

2 PY. Z. Dëshmitar, në faqen 17 të Pjesës 7, të intervistës me
3 ZPS-në që është me numër P01594.7, ju thatë se Tahir Zemaj më
4 pas ju tha se pasi u nda veçmas me z. Thaçi, Zemaj është thirr
5 me Ahmet Krasniqin dhe ai iu -- dhe do t'ju lexoj pra, këtu
6 siç e kam:

7 "Por më pas Tahiri më tha se -- më tregoi për bisedën që
8 është zhvillu, në mënyrë që Ahmeti të mund ta bindte Tahirin
9 ta pranonte këtë organizim të ri, këtë strukturë të re."

10 Pyetja ime është kjo, Dëshmitar: A arriti, pra, a është e
11 vërtetë që Tahir Zemaj ju tha gjithashtu nëse Ahmeti ja doli
12 mbanë që ta bindte Zemajn ta pranonte strukturën e re?

13 PË. Po, e saktë është që e kam dëgjue edhe këtë stori që një
14 herë Ahmet Krasniqi, qysh më ka thonë mu Tahir Zemaj o mundue
15 që me ndiku në Tahirin që me pranue detyrën e komandantit --
16 zëvendëskomandantit të Rrafshit të Dukagjinit. Por, kurrëqysh
17 Tahir Zemaj nuk e ka pranue. Edhe masandaj jemi pajtu të dytë,
18 e saktë është.

19 PY. Të dy janë pajtu gjatë kësaj bisede se --

20 PË. Edhe Ahmeti edhe Tahiri.

21 PY. [Mikrofoni çaktivizuar]. Kur ta tha ty Tahir Zemaj që
22 kishte ndodh kjo biseda? Pra, kur të tregoi ai për këtë
23 bisedën që kishte pas me Ahmet Krasniqin?

24 PË. Edhe një herë, ju lutem, se s'u ndigju mirë.

25 PY. Patjetër. Kur, kur ta tregoi ty Tahir Zemaj që kishte

1 pasur këtë bisedën me Ahmet Krasniqin. Kur?

2 PË. Në Zhebel, po ai vetëm më ka fol se si iu ka përgjigj
3 Ahmet Krasniqi këto pas takimit të Zhebelit në kazermën e
4 Prapaqanit. Takimin me Tahir Zemën, aty është flit për këtë
5 rast.

6 PY. Nuk po të kuptoj saktë, më duket. Mbase nuk e bëra unë
7 pyetjen shumë të qartë. Unë po të pyes vetë Tahir Zema ty kur
8 ta tregoi? Ta ka treguar gjatë takimit, pas takimit? Kur, në
9 periudhën kohore?

10 PË. Mbas takimit, mbas ardhjes të kthimit tonë në Prapaqan
11 dhe takimin e parë që jemi takue mbas këtij takimit të
12 Zhebelit. Sa më kujtohet.

13 PY. A të kujtohet a e pyete ti Tahir Zema vetë çfarë kishte
14 ndodhur gjatë këtij takimit, apo ai vetë me dëshirë ta tregoi?

15 PË. Jo, me dëshirë ai, me dëshirë krejt. Jo vetëm mua po ju
16 ka tregu edhe të tjerëve aty që ishin prezent, oficerëve që
17 kanë ardh me te.

18 PY. [Mikrofoni çaktivizuar]. Në të njëjtin -- kjo ka ndodhur
19 në të njëjtën takim që diskutuam më përpara, që thatë që është
20 mbajtur të nesërmen, në të njëjtin takim të shtabit?

21 PË. Edhe një herë ta sqarojmë. Pas takimit të Zhebelit në
22 kthimin tim të nesërit në kazermën e Prapaqanit atëherë është
23 fol për këtë çështje.

24 PY. Tahir Zema ty çka ndodhi pas kësaj bisedës me
25 Ahmet Krasniqin?

1 PË. Jo. Kemi fol, kemi pas biseda, por asnjëri nuk u pajtue
2 që Tahir Zemaj me qenë zëvendëskomandant i Rrafshit të
3 Dukagjinit.

4 PY. Tahir Zemaj të tha ty, për shembull, që Ahmet Krasniqi
5 kishte bisedu me Hashim Thaçin?

6 PË. Ata kanë bisedue, Tahiri më ka thënë që kanë bisedu dhe
7 kanë marrë në tentë në Zhebel, kanë pas kontakte me Ahmet
8 Krasniqin, simas asaj që më ka thënë mue Tahir Zema.

9 PY. Tahir Zemaj të tha ndonjë gjë tjetër për këtë bisedë?

10 PË. S'po më kujtohet.

11 PY. A të tha çfarë kishte ndodhur pas thirrjes telefonike me
12 Ahmet Krasniqin, për shembull?

13 PË. Po ishin ato temat si edhe Ahmeti edhe Tahiri, e thashë
14 edhe pak përpara që ata ai ka ndikue, o mundue me e bind Tahir
15 Zemën që me e pranue atë detyrë. Po në fund të dytë nuk e kanë
16 -- janë ra dakord që mos me e pranue. Këto janë fjalët dhe ato
17 që kam dëgju prej Tahir Zemës.

18 PY. Besoj që në përgjigjen tuaj ju e keni fjalën për atë
19 bisedën që Tahir Zemaj ka pas me Ahmet Krasniqin, kështu?

20 PË. Po.

21 PY. Pyetja ime është kjo: Pas kësaj bisede që pati Tahir
22 Zemaj me Ahmet Krasniqin, Tahir Zemaj ty të tregoi nëse kishte
23 ndodhur ndonjë gjë tjetër përveç bisedë?

24 PË. S'po më kujtohet.

25 Z. QUICK: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, do të doja të

1 ndihmoja dëshmitarin për të rifresktuar kujtesën përmes një
2 deklarate të mëhershme që ka dhënë.

3 KRYETARI I TRUPI GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.

4 Z. QUICK: [Përkthim] Ju lutem, të shohim Shënimin
5 Përgatitor nr. 2, 122459 deri në 112472, shohim paragrafin 17
6 dhe 18.

7 PY. Dëshmitar, siç ta shpjegova më përpara këto raportet i
8 kemi në anglisht. Unë po ku lexoj fragmentin që na intereson,
9 dhe do t'ju -- të shikoj nëse kjo ju ndihmon që t'ju kujtohet
10 diçka.

11 Z. QUICK: [Përkthim] Shkojmë në fund të paragrafit 17, ju
12 lutem.

13 PY. Thuhet:

14 "Atmosfera -- atmosfera në atë takim ishte shumë e
15 tensionuar. Tahir Zemaj dhe Hashim Thaçaj [Sipas përkthimit]
16 po argumentonin me njëri-tjetrin, po diskutonin dhe u larguan.
17 Pasi përfundoi takimi, Tahir Zemaj i tha [dëshmitarit] çfarë
18 ishte thënë gjatë kësaj bisede. Tahir Zemaj foli me Ahmet
19 Krasniqin i cili i ushtroi trysni Zemajt që ta pranonte postin
20 e zëvendëskomandantit, por përfundimisht u pajtuan që nuk do
21 ta pranin këtë emërimin. Pastaj Thaçi dhe Ahmet Krasniqi folën
22 me njërin-tjetër. [Dëshmitarit] nuk i kujtohet se çfarë është
23 thënë tjetër atje, por Zemaj nuk i tregoi ndonjë gjë të
24 mëtutjeshme [dëshmitarit]."

25 Shkojmë në paragrafin 18:

1 "Kur i referohemi" një dokumenti të caktuar, që në këtë
2 rast është libri i Tahir Zemajt, "Kështu foli Tahir Zemaj."
3 "Pra, kur i referohemi librit të Tahir Zemajt", ka dhe
4 faqet përkatëse "[dëshmitari] thotë se është një pasqyrim i
5 saktë i asaj që ka ndodhur. Vetë [dëshmitari] ka dëgjuar
6 Thaçin që ka thënë 'Do ta mbaroj, do ta kry shumë shpejt
7 misionin me ty', por nuk e di se kujt ja tha ai këtë, a ja tha
8 Krasniqit, a ja tha Zemajt, a ja tha të dyve. Ai mund ta
9 dëgjonte atë çfarë thuhej por nuk e shihte dot as Zemaj as
10 Thaçin. Pas takimit në Zhabel, Tahir Zemaj i tha [dëshmitarit]
11 se Thaçi i kishte thënë atij se do ta luftonte atë",
12 domethënë, Tahir Zemajn "njësoj si serbët".

13 Dëshmitar, kjo që unë lexova, a është e saktë?

14 PË. Po, tani po më kujtohet që më ka thanë krejt q'ashtu edhe
15 e konfirmoj këtë, këtë ç'ka ka, ç'ka është e shkruar. Po, e
16 drejtë.

17 PY. Më konkretisht, për këtë fjalinë e fundit që lexova unë,
18 po e lexoj edhe një herë:

19 "Shpejt, domethënë, shkurtimisht pas takimit në Zhabel,
20 Tahir Zemaj i tha [dëshmitari] [Sipas përkthimit] se Thaçi i
21 kishte thënë atij se do ta luftonte atë", domethënë Tahir
22 Zemajn, "njësoj si serbët".

23 E konfirmoni që kjo është e saktë?

24 PË. Këtë s'e kam dëgju une, por e kam dëgju që më ka thonë
25 Tahir Zemaj. A Thaçin që ka pas takim me Tahirin e iu ka

1 drejtu në këtë formë, këtë bisedë unë nuk e kam dëgju. A të
2 gjitha që i lexut pak para e deri në këtë anë, të gjitha unë
3 vetëm me i përsërit edhe një herë, se të gjitha janë të sakta.
4 PY. Sa kohë pas takimit ta tha ty këtë Tahir Zemaj? Sa kohë
5 pas takimit ta tha ai ty që i kishte thënë këtë gjënë Hashim
6 Thaçi?

7 PË. Me kohën e di, por na i kishim takimet e shpeshta në
8 kazermën e Prapaqanit, në kazermën e Prapaqanit, prandaj aty,
9 aty më ka thënë sa kur jam taku me te. A sa kohë, nuk e di
10 përafërsisht. Veç mundna me spekulë se s'e di. [E
11 pakuptueshme].

12 PY. Mos ka qenë në atë takim e shtabit që diskutuam më
13 herët që ju thatë se ishte takimi i parë që keni mbajtur në
14 shtab pas takimit të Zhabelit?

15 PË. Mund të jetë. Mund të jetë, domethënë mbas kthimit nga
16 takimi i Zhabelit. Mund të jetë.

17 PY. Me përafërsi, a të kujtohet sa kohë pas takimit ta ka
18 thënë këtë Hashim Thaçi? Kërkoj, jo Hashim Thaçi --

19 PË. Jo, jo [E pakuptueshme].

20 PY. -- Tahir Zemaj, Tahir Zemaj.

21 PË. Saktësisht jo, po s'kanë shkue tri-katër ditë mas
22 takimit të Zhebelit.

23 PY. A e ke diskutuar ndonjëherë me Hashim Thaçin këtë gjë?

24 PË. Jo.

25 PY. Kërkoj falje. E bëra të njëjtin gabim. A e keni diskutuar

1 ndonjëherë më këtë gjë me Tahir Zemaj?

2 PË. Jo. Nuk më kujtohet. Mirëpo më kujtohet që Tahir Zemaj sa
3 herë ka ardh Hashim Thaçi në kazermën e Prapaqanit ka pas
4 probleme Tahiri edhe unë nuk e kam pa edhe s'kam qenë po më
5 kanë thonë kanë pas probleme me fotografitë e Ibrahim Rugovës,
6 që fotografia nuk duhet të jetë në muri.

7 Z. QUICK: [Përkthim] Ju lutem, Sekretarit të seancës ta
8 heqë dokumentin nga ekrani.

9 PY. Dëshmitar, ju patët mundësi t'i lexonit edhe një herë
10 deklaratat e mëparshme përfshirë edhe deklaratën që keni dhënë
11 për ish-Tribunalin e Hagës, që është pranuar si provë
12 gjyqësore tani, me numër P1953 [Sipas përkthimit]. Në atë
13 deklaratë nuk përmendet fare takimi i Zhebelit. Në hetimin që
14 bëri ish-Tribunali i Hagës, ju është bërë ju ndonjëherë pyetje
15 për këtë takim në Zhebel?

16 PË. Nëse është e shkrume, mund të jetë, pra, për momentin,
17 s'më kujtohet. Nuk e di që ka pas kësoj temash asokohe. A mund
18 të jetë, nuk e di, vetëm jam ma shumë i sigurtë që kurrkush
19 nuk më ka pyet për këto raste. S'jam i sigurt.

20 Z. QUICK: [Përkthim] I nderuar Gjykatës, më nevojitet një
21 çast të konsultohem.

22 KRYETARI I TRUPI GJYKUES SMITH: [Nuk ka përkthim]

23 [Përfaqësuesit e Prokurorisë këshillohen]

24 Z. QUICK: [Përkthim] Faleminderit, Gjykatës.

25 PY. Tani do të kaloj tek një temë tjetër. Pak më përpara

1 thatë se rreth fundit të prillit 1998 të ka marrë në pyetje
2 Faton Mehmetaj dhe një person që quhej Ujku, lidhur me udhëtim
3 që keni bërë në Pejë, dhe të kanë akuzuar se u ke dhënë
4 informata policisë serbe në Pejë. Kjo është e pasqyruar, në
5 fakt, në faqen 16 të deklaratës së 2002-shit që keni dhënë për
6 ish-Tribunalin e Hagës.

7 Dhe unë tani do t'ju tregoj një dokument.

8 Z. QUICK: [Përkthim] Ju lutem Sekretarisë së seancës të
9 vendosë në ekran materialin me numër U009-2010-U009-2060.
10 Përkthimi në anglisht është U009-2034-U009-2060-ET. Dhe shohim
11 faqen U009-0237 [Sipas përkthimit] në të dyja gjuhët.

12 PY. [Mikrofoni çaktivizuar].

13 Z. QUICK: [Përkthim] Ju kërkoj falje.

14 PY. Dëshmitar, përpara se t'jua tregoja unë javën e shkuar
15 këtë dokument, e kishit parë ndonjëherë tjetër ju?

16 PË. Kurrë. Jo.

17 PY. Dëshmitar, të lutem, lexo paragrafin e dytë që fillon:

18 "Që nga data 23 prill deri më 30 prill 1998..."

19 Z. QUICK: [Përkthim] Në anglisht, fillon me emrin tuaj,
20 Rrustem Tetaj.

21 DËSHMITARI: Po, anglisht po e shoh. Shqip, jo, se është
22 pak e pështjelltë.

23 Z. QUICK: [Përkthim]

24 PY. Në shqip, nëse do ta zmadhojmë pak bëhet më e qartë,
25 është paragrafi i dytë, që thotë:

1 "Që nga data 23 prill deri më 30 prill 1998..."

2 E sheh?

3 PË. Po, po.

4 PY. Unë do t'ua lexoj, Dëshmitar, ndiqeni ju lutem.

5 PË. Po, po.

6 PY. Ndiqeni me shqipen.

7 PË. Unë e kam, e kam përpara, po.

8 PY. Kështu:

9 "Rrustem Tetaj, ish kapiten në Armatën Jugosllave, humbi
10 pa gjumë [Sipas përkthimit] edhe përkundër faktit se në disa
11 fshatra -- pra që nga data 23 prill deri më 30 prill, kishte
12 tentuar që të bëjë një organizim të veçantë, po jo në kuadër
13 të Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës dhe disa fshatra Llukën,
14 Bellopojën, Lumbart, [Sipas përkthimit], Karavegë, [Sipas
15 përkthimit] -- pra, Luka, Beleg, Bozhar, Lumbardh, Carrabreg,
16 etj. I tha që kishte shkuar -- ai tha që kishte shkuar në
17 Jabllanicë, gjë që u vërtetua se nuk ishte e vërtetë. I
18 lartpërmenduri para anëtarëve të shtabit pranoi se gjatë kësaj
19 kohe ka qëndruar në Bellopojë të Pejës, mu përballë kazermës
20 së ushtrisë."

21 Pra, ky udhëtimi që përmendet këtu në Pejë është i njëjti
22 udhëtim për të cilën ju mori në pyetje Faton Mehmetaj dhe
23 Ujku?

24 PË. Këto së pari janë shpifje. Janë njollosje, janë degradim
25 nga Faton, vetë Mehmeti, se me datën 23 prill nuk ka qenë

1 fare, po këto kanë qenë shumë ma herët kur vetëm fshati i
2 Gllogjanit a kon i sulmum me 24 mars, krejt disa ditë mas 24-
3 shit, domethënë kjo gjë ka ndodh. Dhe unë jam largue në Pejë
4 për shkaqe shëndetësore ku secila --

5 Qyteti i Pejës dhe të gjitha fshatrat andej Bistrice kanë
6 qenë të lira, zonë të lira, normal që hala nuk janë hie,
7 s'kemi pas kontrolla. Domethënë, lëvizjet kanë qenë të lira.
8 Sikur përpara 24 marsit, sikur para -- mbas 24 marsit, në qet
9 periudhë, prej katër-pesë ditë mas sulmit në Gllogjan, janë
10 kon të lira, a kon zonë e lirë. Qytetarët kanë ecë, janë shku
11 në treg, në qytetin e Pejës, kanë ecë, gjithka kah kanë
12 dashtë.

13 Mirëpo, Faton Mehmetaj, me qëllim të caktume, edhe me më
14 degradue si njeri që kisha besimin te populli, sepse unë jam
15 një ushtarak, që e kam kry akademinë ushtarake, 10 vite më
16 kanë majt në armatë, dhe më kanë largu nga armata. Kështu që
17 unë në vitin 1987 më kanë largu nga Armata Jugosllave, dhe jam
18 i dënuar pesë vite burg. Unë jam kon shumë ma herët ushtar
19 sesa ai dhe shumë të tjerë këtu. Shumë ma herët. Kjo zonë ka
20 qenë, domethënë une kam qenë se e disha që lufta është në prag
21 edhe unë e kam --

22 PË. Dëshmitar --

23 PË. -- edhe q'të, edhe kam dasht me u furnizue me
24 medikamente. Urdhno.

25 PY. Ju kërkoj ndjesë.

1 Z. QUICK: [Përkthim] Erdhi momenti që të bëjmë pushimin e
2 orës 11.00. Do të vazhdojmë pas pushimit.

3 DËSHMITARI: Okej.

4 KRYETARI I TRUPI GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dëshmitar,
5 tani bëjmë gjysmë ore pushim, dhe të ktheheni në orën 11.30 në
6 sallën e gjyqit. Tani mund të dilni me Asistenten e sallës.

7 [Dëshmitari përfundon dëshminë]

8 KRYETARI I TRUPI GJYKUES SMITH: [Përkthim] Bëjmë pushim
9 deri në orën 11.30.

10 --- Pauza fillon në orën 11.00

11 --- Seanca rifillon në orën 11.30

12 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po, mund të
13 flisni.

14 ZNJ. O'REILLY: [Përkthim] Faleminderit. Përpara se të
15 hyjë dëshmitari në sallë.

16 Përpara pushimit filluam një proces i cili ka rrezik që
17 të zgjatet shumë nëse ndjekim atë çka ka ndodhur në Shënimin
18 përgatitor numër 2, me dëshmitarin gjatë seancës përgatitore.

19 Po flasim për një dokument, autorësia e të cilit është e
20 panjohur, ka të bëjë me një koleksion dokumentesh që kanë
21 lidhje me Lahi Brahimaj.

22 Pikësëpari mund të shikojmë, pra mund të pyesim nëse
23 Prokuroria synon që ta marrë me radhë e me intësi të gjithë
24 këtë dokumentacion shpresojmë që të kemi një sqarim lidhur me
25 këtë.

1 Ajo që dua të them është se ka të bëjë shumë lidhur me
2 atë se çfarë do të ndodhë. Janë pretendime të cilat, me të
3 cilat dëshmitari nuk pajtohet nga ana faktike. Pra, po flasim
4 për një zgjerim të konsiderueshëm të dëshmisë së dëshmitarit,
5 pa asnjë njoftim apo njoftim shumë të vonuar, dhe flasim për
6 dokumente të cilat në thelb janë të panjohura për ne.

7 Z. QUICK: [Përkthim] Po, në deklaratën sipas rregullës
8 154 të dëshmitarit, e cila tani është pranuar në provë
9 gjyqësore, dëshmitari flet për një numër listash dhe për një
10 numër personash të cilët janë vënë në shënjestër nga UÇK-ja
11 apo që janë identifikuar nga UÇK-ja në momente të ndryshme. Ky
12 dokument përmend me emër këta persona, kështu që dëshmitari
13 është në gjendje që të komentojë për përmbajtjen e këtij
14 dëshmitari [Sipas përkthimit].

15 Objekti i pyetjeve që ne do bëjmë është njoftuar që në
16 fillim dhe është thënë, pra, se dëshmitari do të flasë për
17 personat që janë identifikuar në deklaratatë të mëparshme.

18 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Sugjeroj që
19 ta merrni parasysh këtë kundërshtim sa i takon një çështje për
20 pranueshmërinë.

21 Por do të vazhdojmë me pyetjet që ju do t'i bëni.

22 [Trupi Gjygues dhe Sekretari i Gjykatës
23 këshillohen]

24 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Për
25 procesverbalin, dokumenti i shënuar përkohësisht me numrin

1 1604 do ta lejoj që të pranohet në prova gjyqësore, por vetëm
2 për qëllimin shumë të kufizuar për të treguar ngjashmërinë me
3 të tjera leje të përdorura në atë zonë në momente të tjera.
4 Për asnjë qëllim tjetër.

5 [Dëshmitari vijon dëshminë]

6 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull,
7 Dëshmitar. Do të vazhdojmë me pyetjet nga ZPS-ja.

8 Z. Prokuror, vazhdoni.

9 Z. QUICK: [Përkthim] Faleminderit, i nderuar Gjykatës.

10 Pyetjet që kam në vijim kanë të bëjnë me të njëjtën faqe
11 në këtë dokument, po kanë të bëjnë me pretendime dhe të dhëna
12 personale. Tashti për të evituar shpërndarje të mëtejshme,
13 pra, të këtij informacioni që do të binte ndesh me të drejtat
14 dhe interesat e palëve të treta, kërkoj që të kalojmë në
15 seancë private.

16 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Kalojmë në
17 seancë private për të mbrojtur interesat e palëve.

18 [Seancë private]

19 [Seancë private teksti i fshirë]

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: Rrustem Tetaj (Seancë private)
Pyetje nga z. Quick

Faqe 53

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: Rrustem Tetaj (Seancë private)
Pyetje nga z. Quick

Faqe 54

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: Rrustem Tetaj (Seancë private)
Pyetje nga z. Quick

Faqe 57

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: Rrustem Tetaj (Seancë private)
Pyetje nga z. Quick

Faqe 60

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: Rrustem Tetaj (Seancë private)
Pyetje nga z. Quick

Faqe 61

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: Rrustem Tetaj (Seancë private)
Pyetje nga z. Quick

Faqe 62

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: Rrustem Tetaj (Seancë private)
Pyetje nga z. Quick

Faqe 65

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: Rrustem Tetaj (Seancë private)
Pyetje nga z. Quick

Faqe 66

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: Rrustem Tetaj (Seancë private)
Pyetje nga z. Quick

Faqe 67

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: Rrustem Tetaj (Seancë private)
Pyetje nga z. Quick

Faqe 68

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: Rrustem Tetaj (Seancë private)
Pyetje nga z. Quick

Faqe 69

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: Rrustem Tetaj (Seancë private)
Pyetje nga z. Quick

Faqe 71

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: Rrustem Tetaj (Seancë private)
Pyetje nga z. Quick

Faqe 73

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: Rrustem Tetaj (Seancë private)
Pyetje nga z. Quick

Faqe 74

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: Rrustem Tetaj (Seancë private)
Pyetje nga z. Quick

Faqe 75

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24 [Seancë e hapur]

25 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë publike.

Dëshmitari: Rustem Tetaj (Seancë private)
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetic

Faqe 76

1 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

2 Z. QUICK: [Përkthim]

3 PY. Faleminderit, z. Dëshmitar. Unë nuk kam më pyetje për ju.

4 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim]

5 Kundërpyetjet.

6 Z. Misetic, fjala është për ju.

7 Z. MISETIC: [Përkthim] Faleminderit.

8 Pyetje të palës tjetër nga z. Misetic:

9 Z. MISETIC: [Përkthim]

10 PY. Dëshmitar, mirëdita. Unë quhem Luka Misetic, jam Avokati
11 i z. Thaçi dhe unë kam disa pyetje për ju sot pasdite. Por
12 fillimisht do të doja që të kalonim në seancë private.

13 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Mikrofoni çaktivizuar].

14 [Seancë private]

15 [Seancë private teksti i fshirë]

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: Rrustem Tetaj (Seancë private)
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetic

Faqe 77

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25 [Seancë e hapur]

1 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
2 jemi në seancë publike.

3 Z. MISETIC: [Përkthim] Faleminderit.

4 PY. Dëshmitar, dua tani që të flas për formimin e UÇK-së në
5 fshatin tuaj dhe më gjerësisht në zonën e Dukagjinit. Në
6 gjyqin kundër Haradinaj ju keni përshkruar fshatrat -- që
7 fshatrat rreth zonës suaj ishin përditë nën ngacmimet dhe
8 sulmet e forcave serbe, ju kujtohet kështu?

9 PË. Po.

10 PY. Ju keni dëshmuar se për shkak të këtyre ngacmimeve të
11 përditshme nga forcat serbe, fshatarët lokalë aty u vendosën
12 që të organizoheshin vetë. Është e saktë kjo?

13 PË. Po.

14 PY. Organizimi i këtyre fshatrave është e vërtetë që mund të
15 themi që ritmi i këtyre, i këtij organizimi u përshpejtua pas
16 sulmit kundër kompleksit të Haradinajve në mars të 1998?

17 PË. Drejt.

18 PY. Dhe se fshatra të veçanta filluan që të organizonin
19 komandat e tyre të cilat pastaj i bashkoheshin UÇK-së, kështu
20 është?

21 PË. Po.

22 PY. Pra, do të ishte e drejtë nëse do thoshim që UÇK-ja në
23 zonën e Dukagjinit është organizuar nga baza, pra nga poshtë-
24 lart?

25 PË. Është shumë e vërtetë se Ushtria Çlirimtare e Kosovës

1 është organizue nga vetë populli dhe lindja e saj është nga
2 vetë -- lindja, nga populli, e jo nga nalt. Këtë e vërtetoi
3 edhe mundena me ta spjegue.

4 Se sikur të kishim pas ndonjë strukturë të lartë,
5 asokohe, po folim për kohën e sulmeve të kompleksit të
6 Gllogjanit, sikur të kishim pas struktura të larta, na kish
7 ardh vendimi prej së nalti. Por na e kemi formue shtabin e
8 Gllogjanit e pastaj vetë jemi -- riorganizue edhe jeni zgjerue
9 e kemi formue shtabin e Rrafshit të Dukagjinit.

10 PY. Po. Për këtë e kisha pyetjen tjetër. Reagimi juaj
11 personal ndaj këtyre ngacmimeve të forcave serbe dhe sulmi
12 kundër kompleksit të Haradinajve ishte që ju vetë të shkonit
13 në Gllogjan ku jeni takuar me Ramush Haradinajn për të
14 diskutuar mundësinë e organizimit të fshatit tuaj për t'u kyç
15 pastaj në UÇK, kështu është?

16 PË. Po.

17 PY. Ju vetë keni pasur formim ushtarak në ushtrinë e ish-
18 Jugosllavisë, kështu?

19 PË. Po, kam kry akademinë ushtarake. Kam punu dhjetë vite në
20 ish-Armatën Jugosllave, deri në vitin 1987, kur edhe më kanë
21 largue si, me pretendim se vetëm se jam kanë shqiptar.

22 PY. Z. Haradinaj nuk dukej se kishte ndonjë reagim negativ
23 ndaj faktit që ju ishit oficer i -- pra ish-oficer i armatës
24 jugosllave.

25 PË. Jo, krejt asokohe s'ka pas pretendime.

1 PY. Po kështu keni thënë se në këtë kohë, dhe do ju citoj
2 këtu. I keni thënë TPNJ-së në këtë kohë UÇK-ja ishte sipas
3 jush, "një gjë e çorganizuar", është e vërtetë kjo?

4 PË. Nuk më kujtohet që kam thanë ashtu, megjithëse mund të
5 jetë, për hir të asajna që ka qenë krejt fillimi.

6 [Përfaqësuesit e Mbrojtjes këshillohen]

7 Z. MISETIC: [Përkthim]

8 PY. T'jua lexoj më mirë.

9 Z. MISETIC: [Përkthim] Edhe për palët, thjesht po e lexoj
10 citimin. Është T000-9893 [Sipas përkthimit], faqet 9, rreshtat
11 4 deri 8.

12 PY. Dhe ju kanë bërë pyetjen:

13 "Pajtohem me ju plotësisht për këtë."

14 Dhe pastaj ju thoni se:

15 "Them se në fillim të luftës kur filloi gjithçka, nuk
16 kishte një ushtri prej tamami, ishte thjesht diçka e
17 çorganizuar --", më falni.

18 Kjo është ajo që i keni thënë ju. Është kështu? Pra që
19 nuk kishte një ushtri të vërtetë dhe se ishte jo e organizuar.

20 PË. Po. Nuk kishte formacione ushtarake, nuk kishte rreshtim
21 ushtarak. Edhe çdo gjë që u përpjekshim me shtab dhe me
22 eprorët e Rrafshit të Dukagjinit që ta shtijmë dhe ta çojmë
23 Ushtrinë Çlirimtare të Kosovës, ta rreshtojmë si ushtri të
24 rregullt. Ajo ishte.

25 PY. Dëshiroj që të flasim tani për këto përpjekje, duke

1 filluar me një mbledhje që ka ndodhur në maj të vitit 1998.
2 Asokohe, u është bërë ftesa kryetarëve të fshatrave për të
3 marrë pjesë në një mbledhje të përbashkët për me diskutu hapat
4 e mëtutjeshëm, kështu është?

5 PË. Po.

6 PY. Dhe për të qenë të saktë, kjo mbledhje ka ndodhur në fund
7 të majit të vitit 1998?

8 PË. Mars, nuk e di, aty nuk jam i sigurt. Mirëpo mbas sulmit
9 aty, të kompleksit të Haradinajve, dhe fshatit Gllogjan.

10 PY. T'jua lexoj siç e kam nga dëshmia që ju i keni dhënë
11 TPNJ-së T000-9383-5-A-TR-ET, në faqen 20, duke filluar nga
12 rreshti 25. Pyetja është:

13 "Po ju në deklaratën tuaj thoni se deri në fund të majit
14 ku shumica e fshatrave në zonën e Dukagjinit ishin të
15 armatosur edhe të organizuar ushtarakisht në nivel fshati,
16 secili përfaqësues i fshatit mori një ftesë..."

17 Këtu nuk duket qartë, por duhet të jetë "ftesë", dhe ju
18 përgjigjeni:

19 "Po, dhe atëherë janë kriju nënzonat."

20 A është e vërtetë që në fund të majit e kanë marrë këtë
21 ftesë për me marrë pjesë në mbledhje?

22 PË. Në mbledhjen që po pretendoni, është shumë e vërtetë aty
23 që e kemi nda nënzonat në kuadrin e Rrafshit të Dukagjinit.

24 PY. Kjo mbledhje, sipas dëshmisë tuaj, në TPNJ, është
25 organizuar sepse forcat serbe po i afroheshin, kishin rrethu

1 Gllogjanin, kështu?

2 PË. Po.

3 PY. Dhe gjatë kësaj mbledhjeje ju ishit ai që keni propozuar
4 për ta ndarë këtë zonë në katër nënzona, kështu?

5 PË. Saktë.

6 PY. Dhe siç i keni thënë ZPS-së këtu, një prej arsyeve për
7 këtë ndarjen, në katër nënzona, ishin kushtet e zonës siç
8 është terreni, mungesa e komunikacionit, dhe mungesa e
9 transportit, kështu?

10 PË. Po.

11 PY. Pastaj ZPS-së i keni thënë se pjesëmarrësit në mbledhje
12 kanë vendos me kriju nënzonat, kështu?

13 PË. Po.

14 PY. Dhe a është e vërtetë që nënzonat janë miratu me votim në
15 atë mbledhje?

16 PË. Shumë drejt, po.

17 PY. Pra, krijimi i nënzonave, nuk ishte se është bërë me
18 urdhër nga lart, por është bërë me votim në nivel lokal,
19 kështu?

20 PË. Unë e thashë dhe përpara që sikur të kishim pas ne një
21 shtab ma të lartë, na kishim pranë urdhnat, por ne nuk kemi
22 pas. Edhe kjo ka qenë iniciativa jonë. Se si me u organizu në
23 ato kushte të shpejta.

24 PY. Tani të diskutojmë se kush kanë të pranishëm në atë
25 mbledhje, a është e vërtetë që ka pasur dhe një sërë ish-

1 oficerësh të armatës jugosllave të pranishëm në atë mbledhje?

2 PË. Aty kanë qenë përfaqësuesit e, thuja, s'jam i sigurt, por
3 diku 40 fshatrave, të komunës së Deçanit. Aty ka pas -- po,
4 oficerë, që e kanë kry akademinë ushtarake, në mesin e tyre,
5 po, [E padëgjueshme].

6 PY. Gjatë kësaj mbledhje, Ramush Haradinaj u zgjodh me votë
7 për të qenë komandant i përgjithshëm, kështu është?

8 PË. Komandant jo i përgjithshëm, por komandant i shtabit të
9 Gllogjanit. Se nuk është qujt i përgjithshëm. Ma vonë u --

10 PY. Jo i zonës së Dukagjinit, po.

11 PË. Por i shtabit të Gllogjanit. [Folës që flasin
12 njëkohësisht]

13 PY. I Rrafshit të Dukagjinit.

14 PË. Ashtu e kemi qujt ne, shtabi i Gllogjanit në fillim. Prej
15 që atyjtë e kemi nis ne.

16 PY. Kemi deklaruar në një deklaratë dëshmitari se pavarësisht
17 nga emërimi i tij, komandantët e nënzoneve, jo gjithmonë ia
18 zbatonin urdhrat, kështu është?

19 PË. Edhe një herë, të lutem, se s'u ndigju mirë, ta kuptoj.

20 PY. Do të lexoj një herë se çfarë keni dhënë në deklaratë.

21 Z. MISETIC: [Përkthim] Deklarata me numër U016-D819
22 [Sipas përkthimit] deri në U016-0877 [Sipas përkthimit],
23 paragrafi 63.

24 PY. Ju keni thënë se:

25 "Ramush Haradinaj më ka dhënë urdhër me i kry disa

1 veprime ushtarake, por unë kam bërë disa veprime të tjera
2 ushtarake vetë, me kokën time. E kam informuar Ramush
3 Haradinajn për të gjithë veprimet ushtarake që i kam kryer,
4 por ne si komandantë të nënzonave, jo gjithmonë e kemi zbatu
5 çdo urdhër që kemi marrë nga Ramushi”.

6 A është kështu?

7 PË. Po.

8 Z. QUICK: [Përkthim] Mbase i duhet lexuar i gjithë
9 paragrafi dëshmitarit.

10 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Jo, mund të
11 vazhdoni me pyetjet. Prokurori mund të bëjë pyetje të tjera në
12 pyetjet plotësuese, nëse dëshiron.

13 Z. MISETIC: [Përkthim]

14 PY. Ju gjithashtu i keni thënë Trupit Gjykses në gjyqin
15 kundër Haradinaj që ishte e pamundur me u konsultu me z.
16 Haradinaj për gjithçka paraprakisht, kështu?

17 PË. Është e vërtetë se nuk i kishim na mjetet e komunikimit,
18 ishte largësia e madhe nëpër ato, nëpër zonat e thella.

19 S’kishim me çka.

20 PY. Pra, si rezultat i mungesës së mjeteve të komunikimit, ju
21 shpesh në nivel të nënzonës, i merrnit vetë vendimet tuaja,
22 kështu?

23 PË. Normal, secili komandant i nënzonës ka mujt me vendos
24 vetë.

25 PY. Keni shpjeguar gjatë dëshmisë suaj në gjyqin kundër

1 Haradinajt se në këtë moment kohor, e kam fjalën për majin dhe
2 qershorin e vitit 1998, ende nuk mund të flitej për komandantë
3 e për komanda, sepse nuk ekzistonte struktura e nevojshme,
4 kështu është?

5 PË. E saktë.

6 PY. Dëshiroj tani që të flasim për një mbledhje që është
7 zhvilluar më datë 21 qershor të vitit 1998. Ju kujtohet që
8 keni folur për këtë mbledhje me ZPS-në kur ju kanë marrë në
9 intervistë?

10 PË. Në cilin vend është mbajtur mbledhja, se s'po më kujtohet?

11 PY. Në Irzniq, mbledhja në Irzniq e 21 qershorit të vitit
12 1998.

13 PË. Mund të ndodhë që ka ndodh, qysh kam thanë sigurisht
14 është, por du me dit përmbajtjen se çka kemi bisedu në atë
15 mbledhje.

16 PY. Po, do t'jua tregoj atë që ju ka treguar ZPS-ja, por në
17 fakt edhe ju vetë i keni thënë ZPS-së që nuk ju kujtohej ajo
18 mbledhje, por ama ZPS-ja, pra Prokuroria, jua ka tregu një
19 procesverbal të mbledhjes.

20 Z. MISETIC: [Përkthim] Kërkoj që të nxjerrim në ekran
21 provën materiale me numër P1598, ju lutem. Faqja 1 në të dyja
22 versionet.

23 PY. Po të shohim paragrafin e dytë këtu, Ramush Haradinaj, në
24 këtë procesverbal thuhet se ai ka thënë:

25 "Qëllimi i takimit është koordinimi i veprimeve të

1 përbashkëta në nivel të Dukagjinit. Deri më tash mund të themi
2 se ka qenë deri diku i vetëquajtur Shtab i Dukagjinit.”

3 PË. Është -- ashtu është, mirëpo kjo, kjo mbledhje që po
4 pretendoni që ka qenë në Irzniq kur e ka fol Ramush Haradini,
5 ne vetëm në Jabllanicë e kemi pas një takim ku Ramush
6 Haradinaj është zgjedh komandant i shtabit të Rrafshit të
7 Dukagjinit. E që kjo që po pretendoni ju, ka qenë mbas
8 formimit të Rrafshit, të shtabit të Rrafshit të Dukagjinit.

9 PY. Do të flasim edhe për atë takim tjetër.

10 Z. MISETIC: [Përkthim] Por dua të shohim fillimin e faqes
11 këtu në shqip.

12 PY. E shihni, zotëri, djathtas lart, thuhet me shkrim dore,
13 “Izrniq”?

14 PË. Gabim është. Nuk është mujt me u mbajt mbledhja në Irzniq
15 nëse ka qenë shtabi i Rrafshit, rajonal, të Rrafshit të
16 Dukagjinit. Edhe vetë Ramushi po thotë këtu që deri sot ka
17 qenë shtabi i Gllogjanit, e tash e tutje quhet shtabi rajonal
18 i Rrafshit të Dukagjinit. Data nuk mundet me kanë që kjo datë
19 që ka qenë në Jabllanicë.

20 Z. QUICK: [Përkthim] Nëse mund t’ju ndërpres shumë
21 shkurt. Mbase dëshmitarit mund t’i bëhet pyetje faktikisht për
22 mënyrën se si është shkruajtur, Irzniq, dhe mbase dëshmitari
23 thotë Izniq, mund të jenë dy vende të ndryshme?

24 Z. MISETIC: [Përkthim] Në rregull.

25 PY. Dëshmitar, mos ka ndodhur në Irzniq takimi?

1 PË. Jo, jo, gjithqysh, gjithqysh takimet ne i kemi pas në
2 shkollën fillore në Izniq, dhe takimet që kemi pas të punës me
3 Ramush Haradinaj. Por edhe Irzniq është mirë, por nuk mundet
4 që të jetë që ky takim pune i shtabit rajonal të Dukagjinit në
5 Izrniq, nëse nuk është formuar shtabi rajonal i Rrafshit të
6 Dukagjinit në Jabllanicë. Ma së pari e kemi formu në
7 Jabllanicë e, është vendos që Ramush Haradinaj të jetë
8 komandant i shtabit rajonal të Dukagjinit, atëherë pastaj
9 Ramushi është deklaruar këtu që "prej sotit nuk quhet shtabi i
10 Gllogjanit, por shtabi i Rrafshit rajonal të Dukagjinit".
11 Kështu është. E vërteta është që kjo.

12 PY. Ky procesverbal të cilin unë e lexova, këtë pjesë të
13 shkurtër, pra, thotë se Ramush Haradinaj paska thënë që shtabi
14 i Dukagjinit është "i vetëquajtur", e shihni aty?

15 PË. Po, po e shoh. Po nuk po pajtohen që është "i
16 vetëquajtur", se ne kemi pas shtab të Gllogjanit edhe shtabi
17 rajonal i Rrafshit të Dukagjinit. E tash pse është thanë, ose
18 vetëm --

19 PY. Atëherë, ta them ndryshe pyetjen. A është e vërtetë se z.
20 Haradinaj këtu po nënvizonte faktin se shtabi i Dukagjinit
21 ishte kriju nga baza, nga poshtë, pra, dhe jo me urdhër nga
22 lart?

23 PË. Po ajo shumë ma se e vërtetë. Edhe unë po e them që
24 shtabi rajonal i Rrafshit të Dukagjinit edhe vetë Ushtria
25 Çlirimtare e Kosovës në Rrafshin e Dukagjinit ka lind nga

1 populli, prej këtujt është nisë, jo nga nalt.

2 S'ka shtëpi që nuk i ka marrë armët për me luftue. Si
3 pleq si të rinj, si krejt me i mbrojt pragun e shtëpisë. Nuk
4 ka shtëpi, me q'ato mjete që kemi pas. Prandaj, prej atyjit do
5 ishim me bo një riorganizim, një strukturim pak ma të kjartë
6 dhe me i ardh era pak ushtri. Se ishim të sulmum nga të gjitha
7 anët e forcave serbe.

8 PY. ZPS-së -- më falni, TPNJ-së, i keni thënë se mes disa
9 gjërave për të cilat është fol në këtë mbledhje, është edhe se
10 kishit problem me koordinimin mes zonave të ndryshme në
11 Rrafshin e Dukagjinit, kështu?

12 PË. Tamam, po. Unë e të tjerët, si jo.

13 Z. MISETIC: [Përkthim] Tani, kalojmë në faqen 3 në
14 anglisht dhe faqen 4 në shqip. Pjesa që fillon me atë ku
15 thuhet, Ramush Haradinaj. Jo jo, lart, lart ju lutem.

16 DËSHMITARI: Po, po.

17 Z. MISETIC: [Përkthim]

18 PY. Thotë aty një pjesë ku thotë se Ramush Haradinaj ka
19 thënë, pra sipas këtij procesverbali që:

20 "Ekziston një rregullore e policisë ushtarake që do të
21 kryente detyrat e rendit dhe qetësinë në rajonin e
22 Dukagjinit."

23 E shihni këtë fjali?

24 PË. Po.

25 PY. ZPS-së i keni thënë dhe është në Pjesën 4 të intervistës

1 tuaj në faqen 16, se nuk ju kujtohet të jetë diskutu për
2 policinë ushtarake në këtë mbledhje, kështu?

3 PË. E saktë.

4 PY. ZPS-së në pjesën 4, faqen 21 të intervistës tuaj i keni
5 thënë se nuk ju kujtohet nëse ka pasur apo jo ndryshime të, në
6 policinë ushtarake pas kësaj mbledhjeje, kështu?

7 PË. Me siguri, tash nuk më kujtohet, s'po mundem me marr me
8 mend të gjitha me, me u kujtue, mirëpo, mund të jetë ashtu.

9 PY. Dhe në gjyqin kundër Haradinajt, në faqen 3740, të provës
10 materiale IT-04-84 [Sipas përkthimit] se deri në fund të
11 qershorit, nuk ka pasur organizim të policisë ushtarake në
12 rajonin e Dukagjinit, kështu është?

13 PË. Nëse është aty që e kam thanë, ashtu është. Tani s'po më
14 kujtohen të gjitha. Kanë qenë 20 vite, ose ma shumë, kur është
15 mbajt.

16 PY. Pra, pas dëshmisë tuaj në gjyqin kundër Haradinajt, a
17 keni parë diçka tjetër e cila do sugjeronte që ka pasur
18 prezencë të policisë ushtarake në zonën e Dukagjinit në
19 qershor të 1998?

20 PË. Jo.

21 PY. Kalojmë tani në mbledhjen e 23 qershorit ku Ramush
22 Haradinaj u zgjodh si komandant i zonës.

23 Keni dëshmuar, ose i keni thënë ZPS-së më saktë, është në
24 pjesën 6, faqen 7, të intervistës tuaj me ZPS-në se në këtë
25 kohë më datë 23 qershor, nuk kishit dijeni për një Shtab të

1 Përgjithshëm apo për anëtarët që mund të ishin anëtarë të tij,
2 kështu?

3 PË. Edhe një herë, po du ma kjartë me ndëgjue pyetjen.

4 PY. Patjetër. Më datë 23 qershor, kur u bë mbledhja në të
5 cilën është zgjedhur Ramush Haradinaj --

6 PË. Po.

7 PY. -- ju i keni thënë ZPS-së se në atë moment ju nuk kishit
8 dijeni se ekzistonte një Shtab i Përgjithshëm apo se cilët
9 mund të ishin anëtarët e atij Shtabi të Përgjithshëm, kështu?

10 PË. ZPS-ja nuk ka qenë atëherë, ka qenë diçka tjetër. Mirëpo,
11 Ramush Haradinaj është emëruar komandant i shtabit rajonal të
12 Rrafshit të Dukagjinit, më q'atë datë, se me data s'e di si
13 përmend, në Jabllanicë.

14 PY. Ja se çfarë thuhet në intervistën që i ke dhënë ZPS-së,
15 me ZPS, them për Prokurori këtu:

16 "Për sa kohë që, pra, me sa di unë, asokohe, për atë
17 kohë, me sa më kujtohet, s'ka pasur një Shtab të Përgjithshëm,
18 edhe sot nuk e di, mendoj unë se ekzistonte një Shtab i
19 Përgjithshëm.

20 "Nuk është se na është thënë ndonjëherë se kush kanë qenë
21 anëtarët e Shtabit të Përgjithshëm asokohe."

22 A është kështu kjo?

23 PË. Tani e kuptova pyetjen, faleminderit. [E pakuptueshme]
24 asaj kemi formu na shtabin rajonal të Rrafshit të Dukagjinit
25 në Jabllanicë, edhe e kemi zgjedh Ramush Haradinin si

1 komandant i shtabit rajonal të Rrafshit të Dukagjinit, ne vetë
2 e kemi zgjedh. Sikur të kishte ekzistuar një shtab i lartë na
3 kishin ardh urdhna. Kishin thanë, Rustemi ka me qenë,
4 Ramushi, ai tjetri, ai tjetri. Jo.

5 Aty ka qenë edhe Rexhep Selimi. Edhe Rexhep Selimi e ka
6 me vota e kemi, jemi, e kemi bo komandant Ramush Haradinin.
7 Bile Rexhepi e ka propozuar Lahi Brahimin, por nuk ka fituar Lahi
8 dhe Rexhep Selimi, ky Ramush Haradinaj është zgjedh komandant
9 i Rrafshit të Dukagjinit. Edhe ky është një element që sikur
10 të kishte pas një strukturë të lartë të shtabit qysh po
11 pretendohet gjatë asaj kohe, dhe gjatë luftës, e mbas lufte,
12 ne s'kemi pas nevojë na me çu gishtat kush bohet. Se emërimet
13 e komandantëve në ushtri nuk bohem me gishta, proklamacion,
14 por bohet me vendim.

15 Prandaj jam shumë i qartë që asokohe na nuk e kemi ditur që
16 ekziston Shtabi i Përgjithshëm i Ushtrisë Çlirimtare të
17 Kosovës. Edhe në paqë ekzistues, sot e asaj dite, jam i bindur
18 që ka qenë fiktiv, tu e ditur që Ushtria Çlirimtare e Kosovës ka
19 lindur prej popullit, e jo prej tre-katër vetëve. E themelue,
20 kush e ka themelue? Ka themelue vetë populli, i Kosovës që u
21 sulmu nga të gjitha anët. Ka pas pleq, 90 vjet, e 80 vjet e,
22 fëmijë, pleq e, gra që kanë marrë pushkën me lufu.
23 PY. Pra, ju i keni thënë Prokurorisë se nuk ju kujtohet asnjë
24 rast në të cilin veprimi ushtarak në zonën e Dukagjinit të
25 jetë zbatuar me urdhër të Shtabit të Përgjithshëm, kështu?

1 PË. Po se s'ka pas. Nuk ka pas urdhën.

2 PY. ZPS-së, më falni, Prokurorisë i keni thënë se nuk e dini
3 se në ç'mënyrë Shtabi i Përgjithshëm komunikonte me zonat e
4 veçanta, nëse komunikonte, kështu?

5 PË. Saktë.

6 PY. Tani, tema kryesore e mbledhjes së 23 qershorit ishte
7 transformimi i komandës rajonale të Gllogjanit në zonë të
8 Dukagjinit, kështu?

9 PË. Shumë drejt.

10 PY. Dhe pyetje e fundit, përpara se të bëjmë pushimin për
11 drekë, është se Prokurorisë gjatë intervistës i keni thënë se
12 nuk ju kujtohet që propozimi apo ideja për të krijuar një zonë
13 Dukagjini të ketë ardhur nga Shtabi i Përgjithshëm i UÇK-së,
14 kështu është?

15 PË. Sikur të ishe ardh e kisha dit. Por mendoj që s'ka qenë.
16 Edhe s'kam qenë në dijeni.

17 PY. Faleminderit, Dëshmitar.

18 Z. MISETIC: [Përkthim] Z. Kryetar i Trupit Gjykses, ky
19 është momenti për pushimin.

20 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

21 Dëshmitar, tani është koha për pushimin e drekës. Një orë
22 e gjysmë do zgjasë ky pushim. Mos flisni, ju lutem, jashtë
23 kësaj salle të gjyqit me askënd për dëshminë tuaj. Do të
24 rifillojmë në orën 14.30.

25 [Dëshmitari përfundon dëshminë]

1 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ju lutem, më
2 jepni një përditësim sa i takon vlerësimin tuaj për kohën që
3 ju duhet?

4 Z. MISETIC: [Përkthim] Më duket se kam kërkuar dy orë e
5 gjysmë, kam përdorur një orë e gjysmë, kështu që besoj dy deri
6 dy orë e gjysmë.

7 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.
8 Të tjerët?

9 ZNJ. O'REILLY: [Përkthim] Kam vlerësuar një orë. Disa
10 prej pyetjeve të mia nuk do jenë të nevojshme më, të shohim si
11 do shkojë. Por besoj se mbi gjysmë ore.

12 Z. ROBERTS: [Përkthim] Kam ulur vlerësimin tim gjysmë
13 ore, duke pasur parasysh disa prej përgjigjeve, mbase dhe më
14 pak. Por jo më shumë se sa aq. Varet, varet se si ecën.

15 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.

16 Z. Ellis?

17 Z. ELLIS: [Përkthim] Besoj se më pak se vlerësimi prej
18 një ore që kemi bërë ne.

19 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mirë, në
20 rregull. Do të rishihemi këtu në orën 14.30. Bëjmë këtu
21 ndërprerjen e seancës deri atëherë.

22 --- Pauza e drekës fillon në orën 13.02

23 --- Seanca rifillon në orën 14.31

24 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Sekretari i
25 Seancës kërkoi kohë për disa korrigjime.

Dëshmitari: Rrustem Tetaj (Seancë e hapur)
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetic

Faqe 95

1 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Faleminderit. Në
2 transkriptin e ditës së sotëm faqja 8, rreshtat 10 dhe 20
3 thuhet që ERN-ja me IT-04-84bis P00190.E kanë marrë numrin e
4 provës P01597. Ndërsa ERN-ja ET-U002-0362 [Sipas përkthimit]
5 kanë marrë numrin P01598. Por këto numra janë nxjerrë
6 gabimisht në *Legal Workflow*.

7 Prandaj është e mirë që të bëjmë një sqarim për
8 procesverbal. ERN-ja me numër U002-0362 deri në U002-0362 dhe
9 përkthimi përkues kanë numrin P01597. ERN-ja IT-04-84bis
10 P00190.E dhe anglishtja përkuese e kanë numrin e provës
11 P01598. Të dy dokumentet janë dokumente publike.

12 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.
13 Sekretarja e Seancës mund të sjellë dëshmitarin në sallë.
14 [Dëshmitari vijon dëshminë]

15 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mirë se u
16 kthyet, Dëshmitar.

17 DËSHMITARI: Faleminderit.

18 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Z. Misetic,
19 nga Mbrojtja e z. Thaçi do të vijojë me pyetjet e veta.

20 Z. MISETIC: [Përkthim]

21 PY. Mirëdita, edhe një herë, Dëshmitar. Do doja të vazhdonim
22 aty ku e lamë para pushimit të drekës. Para pushimit të drekës
23 po thoje që me sa dinit ju Shtabi i Përgjithshëm, apo
24 ekzistenca e Shtabit të Përgjithshëm në qershor të '99-s ka
25 qenë fiktive, më duket se përdorët fjalën fiktive, besoj.

1 PË. Ashtu kam mendue edhe në atë kohë.

2 PY. Po. A mund të na tregoni tani, sipas jush, Faton Mehmetaj
3 kujt i raportonte? Si e kishit kuptuar ju?

4 PË. Ai ishte në mesin tonë. Kishte shumë detyra, por me thënë
5 të drejtën nuk e di kujt i raportonte.

6 PY. Po Idriz Balaj, Togeri?

7 PË. Idriz Balaj ishte komandant i Shqiponjave të Zeza. Ai me
8 Shqiponjat e Zeza ka qenë i ndarë në fshatin Isniq dhe më
9 duket që ka qenë i pavarur.

10 PY. Pra, me sa keni ju dijeni ai nuk i raportonte askujt,
11 përderisa thoni i pavarur.

12 PË. Po foli në atë aspektin tim, çka po mendoj unë. Se çka
13 kam mendu asaj kohe.

14 PY. Z. Mehmetaj, me sa dinit ju, i pavarur ka qenë?

15 PË. Z. Mehmetaj, Faton Mehmetaj ka pas shumë detyra. Ai ka
16 qenë, me ju thënë të drejtën një xhoker, se gjithkund i ka
17 shti hundët, por nuk e di kurrë, çfarë detyra ka krye.

18 PY. Kur thoni 'ka pas shumë detyra,' këto detyra kush ia
19 jepte atij?

20 PË. Një herë kam dëgjue prej Zërit të Amerikës, në lajme ka
21 qenë që Faton Mehmetaj është bo faktor politik në zonën
22 operative të Rrafshit të Dukagjinit. Edhe në qoftë se kishte
23 qenë ai, edhe me qenë u duke ne ta propozojmë. E kam vetun në
24 disa raste Ramushin, thashë, "çka u bo kështu?". Tha, "hiç s'e
25 di".

1 Kam pas edhe raste që ushtarët në zonën time, në nënzonën
2 time kur kanë dëgju që Faton Mehmeti është zgjedh përfaqësues,
3 përfaqësues politik i Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës kanë
4 dashtë në ato momentet me m'i hudh edhe armët në fshatin
5 Pozhar, bashkë familjet e tyne afër. Kështu që nuk e dija
6 çfarë funksioni dhe me kë ka komunikue.

7 PY. Në rregull, ta kuptojmë këtë përgjigjen e fundit. Ju
8 thatë që Ramush Haradinaj të ka pyetur ty pse ishte ai kaq i
9 rëndësishëm; saktë?

10 PË. Jo, unë e kam pyet atë, mos e ka propozuar Ramush
11 Haradinaj, Komandanti i Rrafshit të Dukagjinit që ka qenë. Por
12 përgjigja e Ramushit ka qenë "Hiç s'e di fare, s'jam në
13 rrjedha fare," që Faton Mehmetaj është përfaqësues politik i
14 Shtabit të Përgjithshëm i Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës,
15 përfaqësues politik.

16 PY. Nëse ka qenë fiktiv, Shtabi i Përgjithshëm, sipas jush të
17 paktën --

18 PË. Po.

19 PY. -- të paktën sa keni ju dijëni, atëherë përfaqësues
20 politik i kujt paska qenë ky, i cili organ?

21 PË. Ajo është pyetje, ajo është pyetje dhe përgjigje. Sepse
22 nuk e di; sepse në atë kohë ne -- unë edhe e kam trajtu edhe
23 pak më para me ju këtu që sikur të kishte ekzistuar Shtabi i
24 Përgjithshëm, në atë kohë po foli, i Ushtrisë Çlirimtare të
25 Kosovës, atëherë ne s'këm pas nevojë që me gishta lart ta

Dëshmitari: Rustem Tetaj (Seancë e hapur)
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetic

Faqe 98

1 vendosim Ramush Haradinajn.

2 Atë më së mirë duhet me pyet kush e ka emërue edhe si
3 është e mundur ai me u emërue për pa e dit komandanti i
4 Rrafshit të Dukagjinit dhe Shtabi që isha pjesë e tina
5 asokohe.

6 PY. Unë do të tregoj një dokument që ta ka treguar edhe
7 Prokuroria këtu.

8 DËSHMITARI: Po.

9 Z. MISETIC: [Përkthim] Një çast sa të gjejmë numrin. ET-
10 U001-3816 deri në U001-3819 edhe shqipja mban të njëjtin
11 numër.

12 PY. Ky është procesverbali i takimit të 23 qershorit. Siç e
13 shihni këtu, në këtë procesverbal është edhe emri juaj këtu si
14 një nga personat që ka qenë i pranishëm aty, e shihni "Tetaj",
15 mbiemrin "Tetaj"?

16 DËSHMITARI: Po.

17 Z. MISETIC: [Përkthim]

18 PY. E shihni një Smajli. Kush është Smajli, e dini?

19 PË. E di tashti mbas luftës se gjatë luftës fare. Ramush
20 Haradinaj ka qenë me emër, mbiemër, Smajli kurrë s'e kam
21 dëgju.

22 PY. The që e ke mesu pas luftës, domethënë, Smajli ka qenë
23 Ramush Haradinaj?

24 PË. Po.

25 Z. MISETIC: [Përkthim] Shohim faqen 3 të dokumentit.

1 PY. Në mes të faqes si në anglisht si në shqip, thuhet
2 kështu:

3 "Smajli, domethënë Ramush Haradinaj, paska thënë në këtë
4 takim që Shtabi i Përgjithshëm nuk po na jep udhëzimet e
5 nevojshme. Shtabi Qendror nuk është duke na dhënë udhëzimet që
6 na duhet. Nuk është prezent."

7 Pra, a përputhet kjo dhe me botëkuptimin tuaj të asaj
8 kohe që Shtabi fiktiv - më falni - Shtabi i Përgjithshëm ka
9 qenë fiktiv?

10 PË. Këtë dokument që po e shoh përpara, më së pari po du me e
11 shtjellue që ky dokument është vetëm e shkruar se kurrë ne nuk
12 kush nuk na ka prezantue si Smajli se s'ka pas nevojë. Edhe me
13 data kështu qysh e pava përpara, këto dokumente janë mbas një
14 kohe tjetër sa me i shti në dosje e me mbet si dokument.

15 Se edhe unë këtu që jam Tetaj, propozoj komandant
16 Smajlin, kjo është gënjeshtër e kullume. Kush e ka shkruar
17 vetëm sa për sy e faqe ose mashtrime.

18 PY. A ka mundësi që personi që ka mbajtur procesverbalin ta
19 këtë ditur që ai kishte pseudonim Smajli dhe ti të mos e kesh
20 ditur?

21 PË. Bën. Mund të jetë. Mirëpo, unë kam duft me u njoftue me
22 këna kam të bëj. Cili është Smajli. Më së pari e kisha bë
23 pyetjen: Kush është Smajli?

24 PY. Shohim një version tjetër të të njëjtin takim përmes
25 shënimeve të dikujt tjetër. Për këtë duhet të shohim në ekran

1 materialin që mban numrin U001-5407 deri U001-5411-ET, faqja
2 3. Besoj që edhe shqipja ka të njëjtin numër. Në faqen 3 në
3 anglisht. Jo, e mbajmë një herë te faqja 1 që të orientojmë
4 fillimisht dëshmitarin.

5 PY. Ky version i procesverbalit po ashtu e ka dokumentuar që
6 ka qenë i pranishëm Ramush Haradinaj dhe diku shikon kapiten
7 Rr. Tetaj, e sheh?

8 PË. Po.

9 Z. MISETIC: [Përkthim] Tani shkojmë në faqen 3.

10 PY. Këtu --

11 Z. MISETIC: [Përkthim] Më poshtë, ju lutem. Mbase është
12 dhe faqja 4 te shqipja. Në fakt është faqja 4 te shqipja. Më
13 poshtë tek anglishtja, ju lutem. Këtu.

14 PY. Dëshmitar, e shikoni këtu që thotë:

15 "Komandant Ramush: Shtabi qendror nuk po na jep urdhrat
16 që na nevojiten, nuk është i pranishëm."

17 E shihni?

18 PË. Jo, s'po e shoh. S'po muj e gjoj këtu. Shtabi Ramush,
19 Shtabi qendror. Në këtë faqe që e kam numri 4 nuk po shoh që
20 çka po thoni ju.

21 PY. Në fillim të faqes është folësi i dytë?

22 PË. "Komandanti Ramush: Shtabi qendror nuk është këtu..."

23 PY. Këtu --

24 PË. Po e shoh, po e shoh, por unë këtë dokument s'e kam pa
25 kush e ka shkruar në atë kohë, se m'u kish kujtue. Por unë po

1 ju betona para juve që kurrë deri tek sa.

2 PY. Po a të kujtohet që në këtë takim --

3 PË. Po.

4 PY. -- Ramush Haradinaj të ketë shprehur pakënaqësinë e tij

5 me Shtabin e Përgjithshëm dhe mospraninë e tyre në zonën e

6 Dukagjinit?

7 PË. Unë nuk më kujtohet kurrëgjë për këtë rast. Kjo mund të

8 jetë e shkrume, por në fakt ka mujt me qenë send i mendum edhe

9 me e shkruar kush kemi qenë. Se i pava do emra që atje do Tola

10 do si s'kanë qenë fare, s'i njoh. E mundet që vetëm me u

11 shkruar e me menduar ose me i pas si koncept të shkrumit për

12 nesër. Se unë s'po di. Ma tutje me e kuptuar që Ramushi ka

13 thënë, Shtabi nuk është prezent e unë aty e mos me e di. S'kam

14 arsye pse ta mohoj një gjë të tillë.

15 Z. MISETIC: [Përkthim] Shohim faqen pararendëse të

16 shqipja.

17 PY. Këtu --

18 Z. MISETIC: [Përkthim] Shkojmë më poshtë.

19 PY. Në fund fare të faqes, shikojmë një:

20 "Rr. Teta: Propozoj R. Haradinaj."

21 PË. [E padëgjueshme].

22 PY. Thoni:

23 "Unë i qëndroj Lahisë, nejtë." [Sipas përkthimit].

24 Thotë a e keni mbani mend që ju keni propozuar këtu që të

25 jetë Ramushi komandant? Ju kujtohet kjo?

1 PË. Po. Kjo është shtabi në Jabllanicë kur është mbajtur. Unë e
2 kam propozuar Ramush Haradinajn të jetë komandant i shtabit të
3 Rrafshit të Dukagjinit. Fakt. Por kush e ka mbajtur këtë proces,
4 nuk e di. S'e kam pas as s'e di. Edhe i kujt ky shkrim nuk e
5 di.

6 Z. MISETIC: [Përkthim] I nderuar Kryegjykatës, kërkoj
7 pranimin e të dy dokumenteve, të dy procesverbalet e këtij
8 takimi. ET-U0001-3861, 3816 - më falni - deri në U001-3819.
9 Dhe versioni tjetër --

10 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] E kam numrin.
11 Po a t'ju bëj unë një pyetje?

12 Në fund të kësaj faqe është një Mustafa. A mund ta pyesni
13 dëshmitarin kush është Mustafa?

14 Z. MISETIC: [Përkthim]

15 PY. Dëshmitar, ju e dëgjuat Kryegjykatësin. Kush është ky
16 Mustafa që ka qenë në këtë takim?

17 Z. MISETIC: [Përkthim] Në shqip duhet të jetë faqja
18 tjetër që ta shihni dhe ju.

19 PY. Folësi i tretë është Mustafa. Thotë --

20 PË. Kurrë nuk e di.

21 PY. -- nuk kemi rregulluar ushtri, asnjëherë s'kemi krijuar
22 ushtri të rregullt. Jam në favor të Ramushit. Jam për
23 Ramushin."

24 Z. MISETIC: [Përkthim] Shkojnë në faqen pararendëse.

25 DËSHMITARI: Nuk e njoh këtë person.

1 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.

2 Faleminderit.

3 Ka kundërshtime për pranimin e dokumenteve?

4 Z. QUICK: [Përkthim] Jo.

5 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.

6 Dokumenti i parë është me numër ET-U001-3816 deri në U001-3819

7 në anglisht dhe në shqip dhe pranohet.

8 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Dokumenti merr numrin e

9 provës 1D00184 dhe klasifikimin aktual e ka konfidencial.

10 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dokumenti

11 tjetër U001-5407 U001-5411-ET në anglisht dhe në shqip.

12 Vetëm faqja 3.

13 Z. MISETIC: [Përkthim] Jo. I gjithë dokumenti.

14 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.

15 Dokumenti pranohet.

16 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Dokumenti atëherë merr

17 numrin 1D00185 me klasifikimin konfidencial.

18 Z. MISETIC: [Përkthim] I nderuar --

19 PY. Që të ndihmojmë edhe Kryegjykatësin me pyetjen që kishte,

20 nëse shikon faqen e parë, aty përmendet një emër me emrin

21 Mustafa Hajdari. A e dini ju kush është Mustafa Hajdari?

22 PË. Jo, s'e njoh. S'kam dëgju për këtë emër.

23 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Mikrofoni çaktivizuar].

24 Z. MISETIC: [Përkthim]

25 PY. Dëshmitar, të flasim për FARK-un tani. Përafërsisht në

1 kohën që është mbajtur ky takim kanë hyrë edhe oficerët e
2 FARK-ut në zonën e Dukagjinit, kështu?

3 PË. Po.

4 PY. Në intervistën për Prokurorinë këtu ju keni thënë që
5 filluan fraksionet politike me mbërritjen e FARK-ut, kështu?

6 PË. Po.

7 PY. FARK-u ka qenë linja institucionale sipas asaj që keni
8 thënë në deklaratë tuaj, kështu?

9 PË. E vërtetë.

10 PY. Linja institucionale do të thotë që oficerët e FARK-ut i
11 raportonin Ministrisë së Mbrojtjes në mërgim, pra, Ahmet
12 Krasniqit, saktë?

13 PË. Po.

14 PY. Ahmet Krasniqi, si rregull i raportonte kryeministrit të
15 Qeverisë në Mërgim, z. Bukoshi, saktë?

16 PË. E drejtë.

17 PY. Pra, linja e tyre e raportimit dallonte nga linja e
18 raportimit që përfundonte te Shtabi i Përgjithshëm i UÇK-së,
19 saktë? Ose që shkonte te Shtabi i Përgjithshëm i UÇK-së.

20 PË. Me siguri, me siguri. Nuk i di ato raporte në shtetin
21 shqiptar qysh janë kon. Ne e dimë qysh është kon brenda e qa
22 është kon në Tiranë e në Divjakë ku është kon Shtabi i
23 Përgjithshëm unë nuk e di. I besoj vetëm forcave të tona që
24 kemi qenë në zonën e luftës.

25 Por me një shpresë kemi mendu që me një shpresë që diçka

1 është ka lëviz dhe do të na përkrahin të gjithë, do të
2 bashkohemi dhe do të jemi kundër armikut të përbashkët së
3 bashku.

4 PY. Pavarësisht faktit që oficerët e FARK-ut kishin një vijë
5 tjetër raportimi, besoj se i keni thënë ZPS-së që sidoqoftë
6 ata mbanin uniformat e UÇK-së, apo jo?

7 PË. Po, po.

8 PY. Nuk mbanin emblema të tjera ata në uniformën e tyre, apo
9 jo?

10 PË. Jo. Këtu dua -- a bën me sqaru diçka?

11 PË. Po.

12 PY. Shiqo, ne ia kemi nis me themelin e Ushtrisë Çlirimtare
13 të Kosovës si ushtarë që t'i dalim zot shtëpisë, atdheut dhe
14 vendit aty ku kemi qenë. Edhe në pritje jemi konë që do të na
15 bashkohen të gjithë ata që ja sot ja kurrë janë të aftë, dinë
16 me përdor armën edhe janë të bashkum edhe janë të organizu. Ne
17 kemi vepruar, forcat e armatosura, FARK-u, kemi veprue në bazë
18 të Kushtetutës së Kaçanikut, të shpalljes së Kushtetutës së
19 Kaçanikut, Republika e Kosovës. President e kemi pas Ibrahim,
20 Dr. Ibrahim Rugovën dhe ai ka qenë komandant suprem. Edhe
21 kurrë kush kujt s'i ka pengu kjo.

22 Edhe në kuadër -- veç edhe këtë. Në kuadër, në kuadër të
23 FARK-ut Forcat e Armatosura të Kosovës, në të gjitha ushtritë
24 hyn mbrojtja territoriale si komponente. Mirëpo, kemi pas edhe
25 Ushtri Çlirimtare të Kosovës si komponente. Ne ashtu e kemi

1 pa, por mbasandaj na u kanë -- gjonat na kanë marrë ndryshe
2 kahjen dhe jemi ardhë deri te përplasja UÇK-FARK. A të gjithë
3 ata ushtarë që kanë qenë si të FARK-ut, si ata të dy kanë qenë
4 të Kosovës, ne kemi luftu për Kosovë.

5 Nuk kemi luftu ne për katër emra kush e ka themelue
6 ushtrinë e krejt. Por kemi dashtë të bëjmë rezistencë ndaj
7 armikut.

8 PY. Në rregull. Fokusohemi, sidoqoftë, te pyetja që ju vëra.

9 PË. U bë.

10 PY. Oficerët e FARK-ut mbanin uniforma që kishin emblemën
11 UÇK- mbi to, apo jo?

12 PË. Po.

13 PY. A është e vërtetë që rreth datës 10 korrik kanë ardhur
14 oficerët e FARK-ut në Prapaqan?

15 PË. 10 korrik? Më duket edhe më përpara, por aty diku. Po.

16 PY. Në atë kohë kazermat e Prapaqanit ishit objekti më i mirë
17 që kishit ju në zonën e Dukagjinit, apo jo?

18 PË. Po.

19 PY. Pra, pak ditë pas mbërritjes së oficerëve të FARK-ut në
20 zonën e Dukagjinit, ata u vendosën në objektin më të mirë që
21 kishte UÇK-ja në zonën e Dukagjinit, saktë?

22 PË. Po.

23 PY. Dëshiroj t'ju tregoj tani një artikull dhe do t'ju pyes
24 të bëni ndonjë koment për këtë.

25 Z. MISETIC: [Përkthim] Me numër DHT03646 deri në DHT03648

1 si në anglisht ashtu edhe në shqip. Në anglisht ta tregojmë
2 pjesën pak më poshtë, ju lutem.

3 PY. Ky artikull thotë, dhe në fakt është një artikull i
4 shkruar nga një historian i quajtur Tim Judah. Këtu thuhet:

5 "Në qershor, në kulmin e fatit të saj, Ushtria Çlirimtare
6 e Kosovës jo vetëm që kontrollonte pjesë të mëdha të
7 territorit, por duket se e kishte çuar Ibrahim Rugovën,
8 udhëheqësin pacifist të Kosovës në koshin e plehrave të
9 historisë. Nuk ishte kështu. Poshtë, po, por jo jashtë. Rugova
10 dhe kolegë të tij në qeverinë në mërgim filluan të luftojnë.

11 "Strumbullari i përpjekjes së asaj qeverie për të marrë
12 kontrollin e UÇK-së ishte Xhafer Shatri, Ministri i
13 Informacionit i Rugovës me seli në Gjenevë. Duke punuar me
14 Bujar Bukoshin, kreun e qeverisë, i cili jeton në Bon, ai ka
15 dërguar 14 oficerë ushtarakë në Shqipëri dhe Kosovë. Dy
16 anëtarët e kabinetit të qeverisë aktivizuan edhe Ministrinë e
17 fjetur të Mbrojtjes, duke emëruar Ahmet Krasniqin për
18 ministër.

19 "Të 14 oficerët, edhe pse formalisht vepronin nën
20 kujdesin e Forcave të tyre të Armatosura të Republikës së
21 Kosovës, ndryshe quajtur FARK, kishte për qëllim marrjen e
22 kontrollit të UÇK-së. Ideja ishte që pasi të ishte arritur
23 kjo, Rugova mund të" - ju lutem të kalojmë faqen - mund të
24 shkonte "në tryezën e bisedimeve në një pozicion më të fortë
25 me një qeveri, një parlament dhe një ushtri."

1 Tani sipas këtij artikulli, objektivi i LDK-së, i z.
2 Bukoshi dhe i z. Rugova ishte që të shfrytëzohej FARK-u për të
3 marrë kontrollin e UÇK-së. Pyetja që unë kam për ju është kjo:
4 Ishit ju në dijeni të këtyre planeve të qeverisë së Bukoshit
5 për të marrë në kontroll UÇK-në?

6 PË. Jo.

7 PY. Po a do të pajtoheshin me mua nëse them që nëse është e
8 vërtetë kjo, nëse vërtet Bukoshi donte që të merrte kontrollin
9 e UÇK-së, atëherë kjo mund të ishte një prej arsyeve për
10 fërkimet midis FARK-ut dhe UÇK-së?

11 PË. Jo, ne ishim pjesë e institucioneve tona. Prandaj për
12 këtë nuk u shkafshim e çdo shtet ekzistojnë forcat të
13 armatosura. E në kuadër të tyre Mbrojtja Territoriale dhe UÇK-
14 ja ose Mbrojtja Civile dhe policia. Mirëpo ne nuk kemi dashtë
15 me u shkëput nga institucionet, në mënyrë institucionale e
16 kemi mbrojt Republikën e Kosovës të shpallur me në me
17 Kushtetutën e Kaçanikut. Edhe kurrëgjë të keqe nuk ka pas se të
18 gjithë ishim shqiptar gjithë edhe ka pas edhe të tjerë që
19 luftonin për tokën e Kosovës.

20 Edhe mu për këtë janë bo këto fërkime dhe fotografia e
21 Ibrahim, Dr. Ibrahim Rugovës i ka pengun nga muri. Si u bë tani
22 me shku që duhet me u përkul para varrit të Ibrahim Rugovës.
23 Atëherë nuk i pengoj e këto na kanë sillë dëme të mëdhaja neve
24 gjatë luftës në Kosovë.

25 Gabim më të madhin, sipas meje, që e ka bo, e ka bo

1 Ramush Haradinaj që e konsideroj një ndër luftëtarët dhe
2 komandantët më të suksesshëm në atë kohë që e ka pranue në
3 Zhebel, që e ka pranue nënshkrimin e tyre. Se mos me i pa
4 pranue ai, na ishim sot ushtri e rregullt. Kështu mendoj unë.
5 PY. Do të arrijmë, do të dalim edhe aty, patjetër, hap pas
6 hapi. T'ju tregoj se çfarë i keni thënë ju në deklaratën tuaj
7 TPNJ-së.

8 Z. MISETIC: [Përkthim] Ju lutem, të nxjerrim në ekran
9 dokumentin U016 deri në U0819, U016 deri në U077 [Sipas
10 përkthimit], paragrafin 98 në të dy versionet.

11 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Ju lutem, na e thoni, na
12 e lexoni edhe një herë numrat.

13 Z. MISETIC: [Përkthim] U016-0899 [Sipas përkthimit] deri
14 në U016-0877. Paragrafi 98, ju lutem. [Mikrofoni çaktivizuar].

15 Pjesën në anglisht po e lexoj.

16 PY. Ju versionin shqip e shihni në ekran, Dëshmitar, apo jo?

17 PË. Po.

18 PY. Këtu i keni thënë TPNJ-së kështu që:

19 "Në fakt kur FARK-u po futej në Kosovë nga Shqipëria
20 rreth datës 22 qershor '98, janë ndalur në fshatin Jasiq nga
21 Ramush Haradinaj, Naim Maloku dhe Sali Veseli për këto arsye:

22 "Ata kishin frikë se Tahir Zemaj do të merrte komandën;

23 "Ata kishin frikë se FARK-u nuk do ta merrte parasysht

24 UÇK-në dhe se;

25 "FARK-u njihej se ishte ushtria zyrtare e qeverisë së

1 Kosovës në ekzil e kryesuar nga Bujar Bukoshi dhe UÇK-ja nuk e
2 njihte këtë qeveri si të tillë.”

3 E saktë kjo?

4 PË. Ashtu kanë mendue.

5 PY. Kur ju keni thënë se FARK-un nuk do ta merrte parasysh
6 UÇK-në, çfarë keni dash me thënë me këto fjalë?

7 PË. Jo, unë s’kam thënë; unë s’po e shosh që kurrkund që kam
8 thënë unë. Këtu është fakt që janë ndaluar në fshatin Jasiq dhe
9 ata që kanë marrë pjesë -- këta persona dhe ka qenë një
10 situatë e tensionime, por kam qenë në zonën tjetër dhe më vonë
11 jam informuar për këto ngjarje.

12 Edhe pas pesë ditë është ardh Sali Cekaj me pesë ushtarë
13 në kazermën e Prapaqanit, si vëzhgim me dit ku po stacionohen
14 ushtarët që po vijnë.

15 PY. Dëshmitar, një moment, një moment. Po ta shihni
16 paragrafin në këtu -- është një listë me tre pika aty. Pika e
17 dytë, ju lutem, a mund ta lexoni pakëz në shqip të dytën?

18 PË. “Ata kishin frikë se FARK-u nuk do të merrte parasysh
19 UÇK-në”. A po? A është që kjo fjali?

20 PY. Por çfarë do të thotë kjo? Çfarë keni dashur ju të thoni
21 me këto fjalë?

22 PË. Unë nuk kam fol. Unë s’besoj që kam fol kurrë kështu.

23 PY. Po, por kjo është deklarata jua që ia keni dhënë TPNJ-
24 së.

25 PË. Unë nuk e di me çfarë kuptimi, por kurrë s’e kisha fol

1 këtë se nuk e kem pas qëllimin. Po mund të jetë me hamendje që
2 për shkak të ndalesës që iu janë bërë fshatin Jasiq mund të ketë
3 këtë kuptim.

4 PY. Atëherë të shohim dokumentin e Shënimit Përgatitor numër
5 2, paragrafi 28 deri 29 të seancës përgatitore që ju keni bërë
6 me Prokurorinë.

7 PË. Po.

8 PY. Ç'i keni thënë ju Prokurorisë javën që shkoi?

9 PË. Okej.

10 PY. Po, javën, javën që shkoi është:

11 "Pasi Tahir Zemaç arriti, është ardhë aty, ka qenë
12 komandant, ka mbikëqyrur stërvitjen dhe i ka nda ushtarët
13 nëpër brigada dhe njësite. Krahas ushtarëve të cilit ishin
14 përfshirë në forcat e Zemaç, njësitet nga komandant nga
15 gjithë zona e Dukagjinit, jo vetë të FARK-ut, stërviteshin po
16 kështu në Prapaqan që ishte qendra stërvitore. Pas stërvitjes
17 ata ktheheshin në komandant e tyre.

18 "Ndërkohë që 01511", jeni ju faktikisht, "pra, si ju nuk
19 shkuat më në mbledhje në Shtabin e Zonës së Dukagjinit nën
20 komandën e Ramush Haradinajt pas mbërritjes së Tahir Zemaç në
21 fillim të korrikut '98, kishte disa mbledhje në të cilat 01511
22 ka marrë pjesë në këto mbledhje të Shtabit të mbajtura në
23 Irzniq në shkollë, në shkollën ku vetë 01511 ka ndjekur si
24 nxënës kur ka qenë më i ri."

25 Tani ju, pse nuk shkuat më në mbledhjet e Shtabit të

1 Zonës së Dukagjinit nën komandën e Ramush Haradinajt, pas
2 mbërritjes së Tahir Zemajt?

3 PË. Jo, ne kemi shkue, nuk e di qysh -- ne kemi shkue edhe
4 Tahiri [E pakuptueshme] kemi pas takimet e rregullta në
5 shkollën e Irzniqit. Na kemi shkue; na kem marrë pjesë deri në
6 themelimin, deri në themelimin e deri në vendimin e Tahir
7 Zemaj që u bë komandant me propozimin e të gjitha fshatrave.
8 Ne kemi pas takime me Ramush Haradinajn.

9 PY. Dëshmitar, ky shënim përgatitor të cilin ju e keni
10 nënshkruar, këtu thuhet më saktë, që iu është lexuar, iu është
11 lexuar në gjuhën shqipe dhe ju e keni konfirmuar se ka
12 pasqyruar versionin tuaj, dëshminë tuaj plotësisht dhe saktë.
13 Dhe unë këtu po ju lexoj një pjesë ku ju i keni thënë
14 specifikisht Prokurorisë, javën që shkoi, se ju nuk keni
15 shkuar më në mbledhjen e shtabit të zonës së Dukagjinit nën
16 Ramush Haradinajn pas mbërritjes së Tahir Zemajt në fillim të
17 korrik të vitit '98. Kështu i keni thënë ju Prokurorisë javën
18 që shkoi, apo jo?

19 PË. Ajo është një keqkuptim. Kjo është shumë e vërtetë kur
20 është zgjedh Tahir Zemaj komandant i Rrafshit të Dukagjinit,
21 më s'kemi shkue. Që këtu është problemi që konteksti i kësaj
22 fjalie. Derisa është zgjedh Tahir Zemaj komandant, ne kemi
23 qenë, janë shumë oficerë, janë edhe raporte të tjera që kemi
24 të punës me Ramushin.

25 Por unë kam thënë që momenti kur është zgjedh në Prapaqan

1 Tahir Zemaj --

2 PY. Dëshmitar --

3 PË. -- më s'kemi pas nevojë me shku. Q'atë kuptim e ka.

4 PY. Po unë ju them këtë, Dëshmitar, që ky paragraf s'ka
5 kuptim në bazë të shpjegimit tuaj se pjesa tjetër e paragrafit
6 thotë që ju nuk shkuat më nën -- nuk shkuat, pra, në mbledhje
7 të shtabit të zonës së Dukagjinit nën Ramush Haradinajn pas
8 mbërritjes së Tahir Zemajt në korrik, fillim të korrikut '98.
9 Por ju keni marrë pjesë në disa mbledhje të këtij shtabi,
10 domethënë shtabit të Dukagjinit, zonës së Dukagjinit, në
11 Irzniq, në shkollën ku ju vetë keni qenë nxënës, kur keni qeni
12 i vogël.

13 Pra, nëse ju po thoni që nuk keni shkuar më mbledhjet e
14 me Ramush Haradinajt pas emërimit të Tahir Zemajt rreth 20
15 gushtit, pse vazhduat të shkonit në mbledhjet me Ramush
16 Haradinajn në Irzniq?

17 PË. Aty është një lapsus që po merret në atë formë. Pas
18 ardhjes së Tahir Zemajt, jo, por pas vendosjes si komandant
19 duhet të jetë, më nuk kemi pas nevojë me shkue me mbajt takime
20 me Ramush Haradinajn. Ai ka qenë zëvendës. Mirëpo, ajo kohë
21 nuk ka zgjat shumë, menjëherë dy-tre ditë jemi takue në
22 Zhebel. Ajo kohë nuk ka zgjat shumë. Edhe q'atë kuptim e ka.
23 Ajo është lapsus se kur është hi Tahir Zemaj.

24 Tahir Zemaj është hi prej Jasiqit, fshatit Jasiq. Ajo nuk
25 do me thënë që unë kam thënë kur është hi e më nuk -- ia kemi

1 kthye shpinën, jo. Kur është zgjedh në Prapaqan, q'atë kuptim
2 e ka edhe jam i bindur që q'ashtu është.

3 PY. Pra, tani po thoni se pas emërimit të Tahir Zemajt si
4 komandant nuk jeni takuar më me Ramush Haradinajn, kështu?

5 PË. Po.

6 PY. Në rregull. Pra, ky paragraf siç e thatë edhe ju është
7 një lapsus, kështu?

8 PË. Ashtu duhet të jetë.

9 PY. Dëshiroj t'ju bëj pyetje tani për betimin e FARK-ut.
10 Gjatë dëshmisë suaj në TPNJ ju keni dëshmuar se më datë 20
11 korrik të vitit '98 keni marrë pjesë në ceremoninë e betimit
12 në Vranoc, kështu?

13 PË. Në Vranoc?

14 PY. Po.

15 PË. Edhe një herë, se s'e kam të qartë kështu; edhe një herë
16 të lutem.

17 PY. Do t'ju lexoj se çfarë ju kanë pyetur në TPNJ dhe si jeni
18 përgjigjur ju.

19 Z. MISETIC: [Përkthim] Është me numër IT-04-84 T3690 deri
20 në T3787, faqen 3465, rreshtat 6 deri në 10. Pyetja është:

21 "A jeni në dijeni të ceremonisë së betimit që është
22 zhvilluar në Vranoc më 20 korrik në të cilën Ramush Haradinaj
23 dhe Tahir Zemaj janë, pranë, kanë marrë në betim një numër të
24 madh vullnetarësh?"

25 Ju jeni përgjigjur:

1 "Po kam qenë i pranishëm. Kam dhe një medalje. Kam qenë
2 në shtëpi, kam qenë i pranishëm me Ramush Haradinajn aty.
3 Kështu është?

4 PË. Kurrë unë, s'e di që kam thënë kështu as s'kam medalje
5 fare.

6 PY. Lapsus në transkript edhe ky?

7 PË. Unë nuk e di qysh ka po rrjedhin këto sende, por unë
8 kurrë s'kam pas medalje. S'ishte koha e medaljeve atëherë.

9 Z. MISETIC: [Përkthim] Z. Sekretar, ju lutem, të nxjerrim
10 në ekran dokumentin me numër DHT04086-EN, ju lutem.

11 PY. Kjo -- Dëshmitar, është një faqe që mban emrin e FARK-ut.
12 Ka një fotografi këtu në ekran.

13 PË. Po.

14 PY. Aty thuhet:

15 "Njësitet operative të Lugut të Baranit, Betimi i
16 Brigadës 131 'Ardian Krasniqi' para komandantit të kësaj
17 brigade Major Nazif Ramabaja!

18 "Në fotografi: Kolonel Tahir Zemaj, Major Nazif Ramabaja,
19 Ramush Haradinaj dhe Rrustem Tetaj."

20 Ju a jeni këtu në këtë fotografi?

21 PË. Po, kjo është betimi i ushtarëve të rinj, jo në Vranoc,
22 por në Baran. Sepse ne i kishim tri brigada: Një brigadë ishte
23 vendos në lokacionin e Prapaqanit; tjetra ishte në Baran; dhe
24 e treta ishte në Zhebel. E ushtarët e rinj edhe kam marrë
25 pjesë edhe në fjalim bashkë me Ramushin edhe bashkë me Tahirin

1 që e kanë dhënë betimin ushtarak. Kjo ishte ajo diçka tjetër
2 atje që dëgjova. Pra, që kam marrë medalja këto, që tash po
3 dëgjoj.

4 PY. T'ju tregoj një tekst të betimit të FARK-ut.

5 Z. MISETIC: [Përkthim] Të nxjerrin në ekran, ju lutem,
6 dokumentin U008-4990 deri në U008-4991-ET, pra, në anglisht
7 dhe në shqip. Ju lutem, në versionin shqip të shikojmë dhe
8 pjesën e poshtme.

9 Jo, të shikojmë në fillim pjesën e sipërme, po.

10 PY. Kjo ceremoni e betimit duket se është e njëjta me atë që
11 pamë në Facebook. Pra:

12 "Një ceremoni betimi të ushtarëve në shkollën e Baranit
13 ushtarë të Brigadës të 3-të Ardian Krasniqi..."

14 E shihni?

15 PË. Po.

16 PY. Tani betimi që është bërë si tekst, për këtë kam disa
17 pyetje është në pjesën e poshtme të kësaj faqe.

18 Z. MISETIC: [Përkthim] Mbase është në faqen tjetër në
19 shqip. Në anglisht është në rregull. Po.

20 PY. Është paragrafi i fundit në shqip, ku thuhet:

21 "Unë," dhe ka një hapësirë bosh aty për emrin e ushtarit,
22 "ushtar i popullit tim, betohem në emër të atdheut dhe
23 kushtetutës, përpara Zotit dhe flamurit kombëtar, se do të jem
24 besnik dhe i pakursyer në luftën për çlirimin e Kosovës kundër
25 pushtuesve dhe tradhtarëve të vendit, deri në pikën e fundit

1 të gjakut tim. Do të jem ushtar i bindur e i disiplinuar dhe
2 do të zbatoj me përgjegjësi urdhrat dhe detyrat e komandantëve
3 eprorë që lidhen me luftën çlirimtare, ushtrinë dhe sekretin
4 ushtarak dhe nëse tradhtoj qoftë i humbur gjaku im. Betohem.”

5 Thuhet aty në fund.

6 Pyetja ime e parë --

7 PË. Po.

8 PY. -- që kam është për atë fjalinë që thotë, që i kërkon
9 ushtarit, pra, “që të jetë besnik dhe i pakursyer në luftën
10 për çlirimin e Kosovës kundër pushtuesve dhe tradhtarëve të
11 vendit...”

12 Cilët ishin “tradhtarët e vendit”?

13 PË Nëse ka pasur ose nëse do të jenë të cilët nuk mundem me
14 i klasifiku kush janë tradhtarët.

15 PY. Po një ide do ta keni pasur kur e keni lexuar, kur e keni
16 bërë këtë betim me ushtarët --

17 PË. Ne, ne --

18 PY. Atëherë, jo, më falni se nuk e kam mbaruar pyetjen.

19 PË. Ou.

20 PY. Pra, u keni kërkuar ushtarëve që të betohen se do të jenë
21 të pakursyer kundër tradhtarëve të vendit. Tani një ide
22 ekzistonte atëherë se kush mund të ishte “tradhtar i vendit.”

23 Kolaboracionistët mos kanë qenë?

24 PË. Mundet këtu është një test i betimit ushtarak që secila
25 ushtri e ka. Edhe ne këtu jemi hi me një vullnet dhe me një

1 dëshirë për dhe me qenë një kundër një armiku të përbetum.
2 Prandaj është konë e arsyeshme sikur e dhashë unë betimin që
3 këtu me fol të vërtetën q'ashtu secili ushtar i ri me u betue
4 që ata vetvetiu mos me u tradhtue dhe mos me e tradhtu vendin.
5 Q'ashtu e kuptoj unë.

6 PY. Por teksti thotë që ushtari premtion të jetë i pakursyer
7 kundër tradhtarëve të vendit dhe unë po ju pyes, mos bëhet
8 fjalë për kolaboracionistët brenda këtij kombi?

9 Z. QUICK: [Përkthim] Kundërshtim.

10 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Rrëzohet
11 kundërshtimi.

12 Përgjigjuni pyetjes, ju lutem.

13 DËSHMITARI: Unë?

14 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po.

15 DËSHMITARI: Unë nuk e kuptoj ashtu. Unë e kuptova ashtu
16 qysh është, e qysh e thashë më parë se secili ushtar
17 përgjigjet dhe betohet në bazë të këtij teksti edhe në qoftë
18 se ai secili nuk e zbaton, atëherë ai mundet të jetë edhe
19 tradhtar edhe në atë formë. Por është fjalë për secilin ushtar
20 që e ka dhënë betimin ushtarak. Kështu e kuptoj.

21 Z. MISETIC: [Përkthim]

22 PY. Dëshmitar, asokohe mendonit ju se disa -- se kishte disa
23 persona që bashkëpunonin me palën serbe?

24 PË. Unë, a mendoj, a kam mendue? Nuk, sigurisht që i kemi
25 pasur parasysh ato. Mirëpo janë konë organe të tjera që janë

1 caktume që janë marrë me këto, me këto detyra.

2 PY. Brenda FARK-ut, kush merrej me kolaboracionistët, pra, që
3 me ata?

4 PË. Jo kolaboracionistët nuk munda unë me i quajt ata as
5 kërkëndin, por e ka pas në strukturën e FARK-ut e ka qenë edhe
6 shefi i zbulimit dhe vëzhgimit. Në FARK ka qenë Ismet Ibishi,
7 oficer. Atë e ka emëruë --

8 PY. Ku qëndronte ky, ku ishte i stacionuar?

9 PË. Në Prapaqan, në kazermën e Prapaqanit.

10 PY. Dhe po thoni se Ismet Ibishi ishte oficer i FARK-ut në
11 linjën institucionale?

12 PË. Po.

13 PY. Dhe detyra e tij ishte, mes të tjerash, sigurisht --

14 PË. Po.

15 PY. -- ishte që edhe të zbulonte edhe se kush ishin
16 kolaboracionistët?

17 PË. Vëzhgimin, informimin. Të gjitha ato gjana që i
18 nevojiten. Në marrjen e shënimeve nga forcat e armikut. [E
19 pakuftueshme] forcat e armikut. Të gjitha ato dukuri i ka pas
20 për detyra ai. Atë e ka caktue --

21 PY. Po.

22 PË. -- në këtë detyrë e kanë caktue, ushtar i caktum nga me
23 Ramush -- me Tahir Zemajn, oficer i FARK-ut është ardhë ai
24 komplet në atë detyrë.

25 PY. Pyetja ime në veçanti ishte kjo, që krahas gjurmimit,

1 vëzhgimit, lëvizjeve të armikut, një pjesë e detyrës së tij a
2 ishte edhe zbulimi i kolaboracionistëve?

3 PË. Unë nuk jam i sigurt, por mund të jetë edhe ai se
4 s'kishim ne të tjerë sektorë që merrem me këto detyra.
5 S'kishim kuadra.

6 Z. MISETIC: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, dëshiroj që
7 të kërkoj të pranohet në prova gjyqësore postimi në Facebook
8 që është me numër DHT04086. Dëshiroj që të pranohet prova
9 gjyqësore dhe ky dokument që është në ekran me numër U008-4990
10 deri në U008-4991.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Mikrofoni çaktivizuar].

12 Z. MISETIC: [Përkthim] Dhe harrova që të kërkoj pranimin
13 në prova gjyqësore dhe artikullin e Tim Judah.

14 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Mikrofoni çaktivizuar]
15 [Përkthim] Ajo që ka numrin IT-04 T [Sipas përkthimit]?

16 Z. MISETIC: [Përkthim] Jo, është dokumenti DHT03646 deri
17 në DHT03648.

18 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.

19 Ka kundërshtim?

20 Z. QUICK: [Përkthim] Ne e kundërshtojmë pranimin e
21 artikullit të Tim Judah sa i takon lidhjes me, pra, për pjesën
22 përkatëse që mendohet se është përkatëse.

23 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] E pranoni
24 këtë për -- siç e tha dhe Prokurori që për të tjerët nuk ka
25 kundërshtim?

1 Z. MISETIC: [Përkthim] Nëse të gjithë janë të -- pra,
2 mendoj se kjo është e mjaftueshme. Për mua është në rregull.

3 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mirë, në
4 rregull atëherë. Pranohen pjesët përkatëse.

5 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
6 versionin shqip merr numrin e provës materiale 1D00186.
7 Klasifikuar si publike.

8 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dhe pjesa --
9 dhe dokumenti U008-4990 deri në U008-4991, anglisht dhe shqip.

10 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Kjo merr numrin e provës
11 materiale në një - më falni - merr numrin 1D00187 dhe
12 klasifikohet si konfidencial.

13 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

14 Z. MISETIC: [Mikrofoni çaktivizuar].

15 [Përkthim] Materiali DHT061N [Sipas përkthimit] që në
16 fakt mori numrin 1D00186 dhe do donim që të pranohet dhe
17 versioni në gjuhën shqipe.

18 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Po, ishte e përfshirë.
19 Pra, ta konfirmojmë edhe një herë numrin nëse e kemi kuptuar
20 drejt?

21 Është DHT04086 si në anglisht dhe në shqip.

22 Z. MISETIC: [Përkthim] Po.

23 Do bëjmë dhjetë minuta pushim?

24 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Mikrofoni çaktivizuar].

25 [Përkthim] Dëshmitar, do bëjmë dhjetë minuta pushim tani,

1 njësoj si paradite. Në 16 pa 20 do ktheheni këtu në sallë.

2 [Dëshmitari përfundon dëshminë]

3 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Bëjmë 10
4 minuta pushim.

5 --- Seanca ndërpritet në orën 15.32

6 --- Seanca rifillon në orën 15.41

7 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mund të
8 uleni.

9 Mund të sillni dëshmitarin në sallë.

10 [Dëshmitari vijon dëshminë]

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dëshmitar, do
12 të vazhdojmë me pyetjet Avokati i z. Thaçi.

13 Z. MISETIC: [Përkthim]

14 PY. Dëshmitar, do t'ju bëj disa pyetje për një ngjarje që ka
15 ndodhur më 10 korrik. Sipas dëshmisë që keni dhënë në gjykimin
16 Haradinaj, ju keni përshkruar një incident mes Ramush
17 Haradinaj dhe Tahir Zemaj. Në atë rast, z. Haradinaj ka
18 përzënë oficerët e FARK-ut nga kazerma e Prapaqanit. Të
19 kujtohet ai rast?

20 PË. Unë -- po më kujtohet. Unë nuk isha prezent. Më vonë jam
21 shkue dhe i kam gjet të gjithë të largum nga kazerma e
22 Prapaqanit. Edhe Ramushi ka qenë aty prezent.

23 PY. Pas këtij incidenti, ti ke thënë që ke biseduar me
24 ushtarët në Prapaqan dhe je përpjekur ta qetësosh situatën,
25 kështu?

1 PË. Unë e kam parë Ramushin në fund të shkollës edhe ushtarët
2 kanë qenë të gjithë aty ku ngrihet flamuri. Oficerët kanë qenë
3 në rrugën - në rrugë kryesore, dhe të gjithë tuj prit se çka
4 po bohet ma tutje. Iu kam afrue Ramushit.

5 Edhe me Ramshin kemi bisedue edhe kam marrë fjalët
6 kryesore, Ramushi edhe unë në mënyrë që ushtarët t'i qetësoj.
7 Asht fakt.

8 PY. Dhe ti arrite t'i bëje bashkë në Llukë, Ramushin dhe
9 Tahir Zemajn, në mënyrë që ta zgjidhnin këtë çështje, apo jo?

10 PË. Unë tanë kohën jam marrë mbas këtyre problemeve dhe kam
11 luajtur rolin e [E pakuptueshme] ndonjëherë pajtimin e të dy
12 palëve. I kam disa takime, që i kam -- i kam pajtue dhe kemi
13 vazhdue prapë.

14 PY. Po, dhe ky ka qenë një nga rastet, apo jo?

15 PË. Po.

16 PY. Pasi zgjidhën problemet, Ramush Haradinaj dhe Tahir Zemaj
17 ranë dakord të krijonin tre brigada të reja. Saktë?

18 PË. Jo, ishin të formume. Ato tri brigadat ishin të formume.
19 Vetëm tash qëllimi i Ramush Haradinajt ishte që brigadat dhe
20 ushtarët nëpër brigada mos të rrinë në kazermën e Prapaqanit
21 por të dalin në terren.

22 Mirëpo, sipas strategjisë, brigadat janë të koncentrueme në
23 qendrën, siç është Prapaqani, dhe sipas detyrave të tyre, ato
24 shkojnë dhe i kryejnë detyrat dhe prapë kthehen në bazë. E
25 këtë -- këtë s'e ka kuptue -- që këtë --

1 PY. Por ama këto brigadat që ishin të krijuara ishin brigada
2 që kishin edhe oficerë të FARK-ut edhe të UÇK-së atje. Ishin
3 përzierje, apo jo?

4 PË. Jo, më shumë ka pasur të FARK-u, se oficerët e -- të UÇK-
5 së faktikisht nuk kanë qenë, nuk ka pas.

6 PY. Por ushtarët --

7 PË. Ushtarët po. Ushtarët --

8 PY. -- që udhëhiqnin ishin të UÇK-së.

9 PË. -- Kurnbin --

10 PY. Kur u pajtua Ramush Haradinaj që të bëhej kjo përzierje,
11 ky kombinim që komandantë të UÇK-së do të komandonin ushtarë
12 të UÇK-së, a e dëgjove ti ndonjëherë atë të thoshte që ai
13 duhet të merrte leje nga ndonjë epror i lartë që të
14 krijoheshin këto brigada të kombinuara, të përziëra?

15 PË. Jo. S'kam dëgju.

16 PY. Më 25 korrik është bërë një takim tjetër lidhur me disa
17 aspekte. Po mua më intereson policia ushtarake. Në gjykimin
18 Haradinaj ke thënë, dhe unë do t'ua lexoj dhe më thoni nëse e
19 kam kuptuar saktë. Bëhet fjalë për 25 korrikun, për afërsisht
20 data 25 korrikun, e vitit 1998

21 Z. MISETIC: [Përkthim] Citimi apo referenca e këtij
22 dokumenti është It-04-84 T690 [Sipas përkthimit] deri -- po në
23 faqen 3741, rreshtat 13 dhe 17.

24 PY. Pyetja iu është bërë ju:

25 "PY. Po, para një çasti na thatë që nuk ka pasur polic

Dëshmitari: Rrustem Tetaj (Seancë e hapur)
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetiç

Faqe 125

1 ushtarake më 21 qershor. Pra, a do të thotë jo që nuk ka pasur
2 polici ushtarake e -- as që prej 25 korrikut, ndonëse ishin
3 bërë përpjekje për ta krijuar një të tillë?"

4 Dhe ju jeni përgjigjur:

5 "PË. Po, saktë. Kështu është."

6 I qëndroni ende kësaj dëshmie?

7 PË. Po me siguri. Nëse e kam nënshkrue, po. Nuk mund të më
8 kujtohen të gjitha, por nëse ekziston aty, atëherë është
9 q'ashtu.

10 PY. Do t'ju tregoj një dokument tjetër.

11 Z. MISETIC: [Përkthim] IT-04-84bis, P002678.E [Sipas
12 përkthimit]. Edhe shqipja, i njëjti numër, por pa prapashtesën
13 E në fund.

14 PY. Ky dokument --

15 Z. MISETIC: [Përkthim] Të shkojmë pak më poshtë.

16 PY. Është i panënshkruar, por pretendohet se është një
17 dokument që Ramush Haradinaj ja ka dërguar Shtabit të
18 Përgjithshëm më 13 korrik, të vitit 1998. A keni ndonjëherë më
19 përpara këtë dokument?

20 PË. Jo, kurrë. Jo.

21 PY. Në fjalinë e fundit të paragrafit të parë, thuhet:

22 "Sipas rrethanave të krijuara, konstatoj se aktiviteti
23 juaj ende është shumë i vonuar, i pa sqaruar, dhe nuk i
24 paraprin luftës."

25 Me sa e keni kuptuar ju, a ka qenë ky një perceptim i

1 përgjithshëm në zonën e Dukagjinit në të korrikut, që u UÇK-ja
2 ishte e vonuar dhe po nuk po e ndihmonte luftën? Pra, në zonën
3 e Dukagjinit, a ishte kjo përshtypja?

4 PË. Nuk më kujtohet. Nuk kam çka me shtu këtu.

5 PY. Përqendrohemi tani në një temë tjetër.

6 Z. MISETIC: [Përkthim] Vendosim në ekran provën 1D0050
7 [Sipas përkthimit].

8 PY. Kjo është Deklarata Politike nr. 7, që e ka nxjerrë
9 Drejtoria Politike e Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës më 13
10 gusht të vitit 1998, pra rreth një javë para takimit ku Ramush
11 Haradinaj u konfliktua me komandant Tahir Zemaj. E keni
12 dëgjuar ndonjëherë -- a keni dëgjuar për këtë Deklaratë
13 Politike, apo e keni parë ndonjëherë vetë?

14 PË. As e kam dëgju, as e kam pa. Kurrë.

15 PY. Paragrafi 3 i kësaj deklaratë thotë që Shtabi i UÇK-së ka
16 bërë publik se cilët ishin përfaqësuesit, dhe këtu përfshihet
17 Jakup Krasniqi, Xhavit Haliti, Bardhyl Mahmuti, Hashim Thaçi,
18 Faton Mehmetaj dhe Sokol Bashota. E shihmi emrat?

19 PË. Në përgatitje e kam pa këtë dokument dhe nuk -- dhe jam
20 deklaruar që unë këtë kurrë nuk e kam dit. Po i shoh emrat, por
21 dëgjue asokohe nuk e kam.

22 PY. Në paragrafin e fundit thotë: "Me qëllim të shpejtimit të
23 procesit të krijimit të institucioneve të Kosovës, Shtabi i
24 Përgjithshëm të Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës i jep besimin e
25 plotë Adem Demaçit që të marrë rolin udhëheqës në këtë proces.

1 Ushtria Çlirimtare e Kosovës, duke qenë jashtë çdo ombrelle
2 partiake, kërkon që Adem Demaçi të tërhiqet nga veprimtaria
3 partiake.”

4 Në atë kohë, e keni ditur ju që Adem Demaçi -- që Adem
5 Demaçit t'i kishte kërkuar Ushtria Çlirimtare e Kosovës të
6 merrte një rol udhëheqës në krijimin e institucioneve të
7 Kosovës?

8 PË. Kam dëgjue, por nuk e dija saktësisht se Adem Demaçi e ka
9 pranë këtë detyrë, ose a marrë me drejtues të Shtabit të
10 Përgjithshëm.

11 PY. Kur thoni “kam dëgjuar”, e ke dëgjuar në atë kohë apo e
12 ke dëgjuar pas luftës?

13 PË. Jo -- mua më duket pas luftës e kam dëgju.

14 PY. Në atë kohë e dinit ju se e -- kishte debate publike se
15 kush do të përfaqësonte shqiptarët e Kosovës gjatë negociatave
16 me serbët në mes të gishtit të vitit 1998?

17 PË. Diçka a kanë ashtu, por nuk më kujtohet tërësisht.

18 PY. Ju bëj një pyetje tjetër tani.

19 Z. MISETIC: [Përkthim] Vendosim në ekran provën materiale
20 P00487-ET.8. Shkojmë në faqen 01892761. Faqja që kemi në
21 ekran. Po.

22 PY. Dëshmitar, kjo mendohet se është një komunikatë e 17
23 gushtit, e vitit 1998, në emër të njësisë operative të UÇK-së,
24 së Lugut të Baranit në zonën e Dukagjinit.

25 Z. MISETIC: [Përkthim] Shkojmë më poshtë te shqipja.

1 PY. E nënshkruar nga Nazif Ramabaja. E keni parë ndonjëherë
2 më përpara këtë dokument?

3 PË. Jo.

4 PY. Përmbajtja e komunikatës thotë se UÇK-ja në Lugun e
5 Baranit mbështet Presidentin e Republikës së Kosovës, z.
6 Ibrahim Rugova në grupin që është emëruar për bisedimet dhe se
7 UÇK-ja në Lugun e Baranit "nuk do të lejonte individë si
8 Demaçi, Qosja, Hajrizi dhe satelitët e tyre të dështuar të
9 luajnë me fatin e popullit e as të jenë prijë të njësive
10 operative të UÇK-së së Lugut të Baranit".

11 "Për fatin e popullit vendosin vetëm ata që kanë besimin
12 e tij e këta janë Parlamenti dhe Presidenti i Republikës së
13 Kosovës."

14 PË. Jo -- s'kam njohuri.

15 PY. Në rregull. pra ju nuk e keni ditur që disa njësi brenda
16 zonës suaj po bënin deklaratë politike, po lëshonin komunikata
17 politike?

18 PË. Jo.

19 PY. Ju tregova deklaratën politike të Shtabit të
20 Përgjithshëm, Deklarata nr. 7, që është lëshuar katër ditë pas
21 -- tre ditë pas kësaj komunikate nga Drejtoria Politike e
22 Shtabit të Përgjithshëm.

23 A është normale që njësitë vartëse të lëshonin komunikata
24 dhe të dilnin në kundërshtim qëndrimit të Shtabit të
25 Përgjithshëm?

1 PË. Po, forcat e armatosura të Kosovës nuk e kanë pranue
2 Shtabin e Përgjithshëm asokohe. Krejt në bazë të deklaratave,
3 edhe nënshkrimeve -- shkrimeve të tijna dhe të çdo dokumenti
4 që është lëshue, është lëshua në emër të -- të -- të
5 Republikës së Kosovës. Ata që e kanë lëshue atë, ai Zemaj dhe
6 Nazif Ramaboja. E, për hir që nuk iu kanë nështruar dhe nuk e
7 kanë pranue, unë këta -- për q'këta nuk i kam pa këto të
8 gjitha, kështu që nuk mundna të jap shpjegime më të -- më të -
9 - më të -- më detale në lidhje me këtë.

10 PY. Thatë që FARK-u nuk e ka pranuar Shtabit të Përgjithshëm.

11 PË. Jo.

12 PY. Pra, ju po thoni që oficerët e Tahir Zemaj nuk e kanë
13 njohur Shtabin e Përgjithshëm si organ epror?

14 PË. Vetë Shtabi dhe vetë ata nuk e -- nuk e kanë -- nuk e
15 kanë - nuk i kemi pranuar sepse nuk e kemi dit kush është
16 komandanti i Shtabit të Përgjithshëm. Këtë kam shpjegu edhe
17 gjatë bisedës në fshatin [E pakuptueshme].

18 PY. Pra, brigadat e përziera që ne përmendëm më përpara dhe
19 që kishin oficerë të FARK-ut, a po e kuptoj unë drejtë që ata
20 ndiqnin një hierarki që shkonte në drejtim të Ahmet Krasniqit
21 dhe nuk pranonin Shtabin e Përgjithshëm? Po e kuptoj unë
22 drejtë?

23 PË. Po.

24 PY. Flasim për takimin e 20 gushtit. Bëhet fjalë për atë
25 takimin ku u bë Tahir Zemaj komandanti i zonës së Dukagjinit.

1 PË. Po.

2 PY. I keni thënë ZPS-së se zëvendësimi i Ramush Haradinaj nga
3 Tahir Zemaj ishte pajtuar paraprakisht. Kështu?

4 PË. Edhe -- edhe një herë të lutem. S'ma rroki.

5 PY. Ju thatë që zëvendësimi i Ramush Haradinajt, pra fakti që
6 Ramush Haradinaj e zëvendësoi Tahir Zemajn si komandant të
7 zonës së Dukagjinit, ishte miratuar apo jo?

8 PË. Ishte miratuar nga Shtabi i Përgjithshëm, në momentin që
9 na kanë -- na i kanë dërgu zarfet. Përndryshe, prej momentit -
10 - as --

11 PY. Jo, e kam fjalën për takimin e 20 gushtit, ku u bë Tahir
12 Zemaj komandanti i zonës.

13 PË. Po, po.

14 PY. Në atë takim, si u mor pëlqimi që të bëhej Tahir Zemaj
15 komandanti i ri?

16 PË. Po, atëherë është e qartë. Po. Eh, në sulmet që e armikut
17 që na kanë ndodh në fshatin -- eh -- Gllogjan, janë -- të
18 gjithë këto forcat kanë qenë dhe kanë ardhur në drejtim të
19 Prapaqanit. Edhe pas dy ditësh ne kemi qenë në -- në vija të
20 fronit bashkë me të gjitha forcat që kemi pas. Pas dy ditësh
21 stabilizim, e ke -- është thirrur mbledhja e 14 fshatrave në
22 fshatin Prapaqan, dhe me propozimin e tyre që me u dakordue që
23 me -- me u emëruar Tahir Zemaj komandant. Edhe Ramushi ka qenë
24 prezent dhe ka marrë pjesë, edhe unë kam qenë prezent. Kanë
25 pas shumë të tjerë e të tjerë, kështu që aty është -- jemi

1 pajtue që Tahir Zemaj me qenë komandant i Rrafshit të

2 Dukagjinit.

3 PY. Edhe Ramush Haradiaj u dakordua me këtë?

4 PË. Po, po.

5 PY. Dhe nuk kishte përfaqësues të Shtabit të Përgjithshëm të

6 UÇK-së në atë mbledhje, kështu?

7 PË. Jo. Faktikisht --

8 PY. Dhe Ramush Haradinaj

9 PË. -- që lexova unë këtu, ishte Faton Mehmeti, po atë nuk e
10 kemi ditë që është përfaqësuesi i Shtabit të Përgjithshëm.

11 Fatoni ishte aty prezent e ai -- që dokumentin e mëparshëm që
12 ma tregove, ishte i Shtabit të Përgjithshëm. Përfaqësues i
13 Shtabit të Përgjithshëm të Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës. Por
14 ne nuk e kemi ditë.

15 PY. Faton Mehmeti -- ai kishte kundërshtim për emërimin e
16 Tahir Zemajn?

17 PË. Jo, edhe ka fol, dhe s'ka kundërshtu fare. E ka marrë
18 edhe fjalën. Është pajtuar me Ramush Haradinajn.

19 PY. Në rregull. Z. Haradinaj kurrë nuk ka thënë se kishte të
20 nevojshme të konsultohej me Shtabin e Përgjithshëm apo të
21 merrte miratimin e Shtabit të Përgjithshëm për këtë ndryshim,
22 kështu?

23 PË. Po, për ata, dhe jam i sigurt çka po foli, se me pat dit
24 që dikush -- edhe ekziston Shtabi i Përgjithshëm, po foli për
25 atë kohë, atëherë e ka pas edhe më lehtë me -- me -- me -- me

1 fol, e me dëshmu. Por, kur komandanti Ramush Haradinaj nuk e
2 ka dit se ekziston, ose e ka dit e s' -- në heshtje, unë atë
3 nuk e di. Mirëpo ai e ka pranuar detyrën me qenë zëvendës
4 komandant i Rrafshit të Dukagjinit.

5 PY. Pra, sa dini ju, Ramush Haradinaj nuk kishte një njëri
6 tjetër, dikë sipër tij, të cilit i duhej t'i raportonte. Një
7 autoritet të cilit duhej t'i raportonte?

8 PË. Kurrë nuk ka thanë. Sa herë kemi shku, na ju kemi drejtue
9 edhe pa ardh forca -- Tahir zemaj, dhe pasi jemi ardhur, jemi
10 kanë në konsultim me Ramush Haradinajn, dhe i kemi pas takimet
11 te ata.

12 PY. Po unë do kisha thënë kështu që Bislam Zyrapi ka dëshmuar
13 në seancë publike këtu,

14 Z. MISETIC: [Përkthim] Dhe për palët është në faqen 1756
15 -- 956 [Sipas përkthimit], rreshtat -- më falni, 596, rreshtat
16 15 deri në 22.

17 PY. Ai ka thënë lidhur me këtë ndryshim:

18 "...nuk kemi pas asnjë informacion lidhur me ndryshime të
19 tilla, siç thuhej atëherë, sa i takon një dakordësie të këtij
20 lloji për Tahir Zemajn për t'u bërë komandant për të marrë në
21 kontroll zonën. Pra ne si shtab nuk e kishim këtë informacion
22 dhe as lejen nga Shtabi i Përgjithshëm që të ndodhte ky
23 ndryshim, s'e kemi dhënë.

24 Tani, pyetja ime është kjo: Si ish-oficer i armatës
25 jugosllave, të ish-Jugosllavisë, nëse Ramish Haradinaj besonte

1 se e kishte një komandant i cili do të priste që të bënte atë

2 --

3 Z. QUICK: [Përkthim] Kam kundërshtim për pyetjen, është
4 spekulim.

5 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Rrëzohet
6 kundërshtimi. Mund t'i përgjigjeni pyetjes, nëse e dini si t'i
7 përgjigjeni.

8 DËSHMITARI: Unë e dija që Bislim Zyrapit e ka dit. E,
9 ndryshe që ka deklarue -- e për çka ka deklarue ndryshe, nuk e
10 di. Se Bislimi e ka dit kur a mbajt mbledhja. Ai s'ka qenë
11 prezent por kur a mbajt mbledhja në Prapaqan ai e ka dit që
12 Tahir Zemaj a ba -- po.

13 Z. MISETIC: [Përkthim]

14 PY. Po të bëjmë një sqarim këtu. Ai po thotë kështu, që ai
15 nuk e dinte përpara emërimit, pra s'kishte dijeni përpara
16 emërimit të Tahir Zemajt, se do të bëhej ky ndryshim.

17 PË. E, atë nuk e di.

18 PY. Pyetja që unë kam për ju është kjo që e bëra: Ju vetë si
19 ish-oficer i armatës së ish-Jugosllavisë, Ramush Haradinaj, po
20 ta -- po të mendonte që e kishte pasur një epror, a nuk do t'i
21 kërkonte ai një leje eprorit nëse do e bënte një ndryshim të
22 tillë, Prizreni t'ia lënë postin dikujt tjetër?

23 PË. Unë besoj që duhet -- pyetje normale. A ka duhet me u
24 konsultu, nëse e ka dit ai që ai është faktor në Shtabin e
25 Përgjithshëm.

1 Z. MISETIC: [Përkthim] Ju lutem të kalojmë tani në
2 dokumentin me numër P00487-ET.8, faqen 01892768 -- më falni,
3 62. 2762.

4 PY. Ky është -- kjo është një kërkesë e përbashkët, dërguar
5 mes të tjerash -- mes të tjerësh, nga Nazim Ramabaja, i cili
6 besoj asokohe kur është dërguar kjo, ka qenë shef në detyrë i
7 Shtabit të UÇK-së në zonën e Dukagjinit, shtabit operativ të
8 UÇK-së, pra. Një -- data 23 gusht -- është shef në detyrë i
9 zonës -- pra i shtabit të -- të -- të zonës. E shihni?
10 PË. Po.

11 Z. MISETIC: [Përkthim] Në fakt, tani shohim paragrafin e
12 parë ju lutem.

13 PY. Aty thuhet:

14 "Forumi i intelektualëve, subjektet politike,
15 përfaqësuesit e klerit të dy -- nuk lexohet mirë, si edhe
16 njësitë operative të Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës në Lugun e
17 Baranit, kërkojnë nga President Ibrahim Rugova që sa më parë
18 të emërojë mandatarin e qeverisë së Republikës së Kosovës
19 sipas vullnetit të popullit, të dalur nga zgjedhjet e 22
20 marsit të këtij viti."

21 Dhe po të shikojmë në fund, disa prej subjekteve politike
22 të cilët janë nga këta, që e dërgojnë këtë dokument së bashku
23 me njësitet e UÇK-së, janë edhe nën degët e LDK-së, Forumi i
24 Rinisë i LDK-së e të tjerë.

25 Tani, ishte normale standarde që njësitë ushtarake të

1 dërgonin një deklaratë të tillë politike, bashkë me subjekte
2 politike? Është gjë që ndodhte zakonisht kjo?

3 PË. Nazif Ramabaja ka qenë i stacionum në Baran, dhe të
4 gjithë këta q'këtu, Forumi Intelektual, dhe të gjitha q'këto,
5 LDK, e këto, janë kanë te Lugu i Baranit. Kështu që unë nuk
6 jam kanë në njohuri për këto gjëra. Nuk e di.

7 PY. Në përgjithësi, ju a ishit në dijeni që njësi të UÇK-së
8 dhe oficerë të FARK-ut dërgonin, i bënë deklarata politike në
9 publik, së bashku me LDK-në, duke pretenduar se vepronin si
10 njësite të UÇK-së?

11 PË. Unë e dija që çdo deklaratë që ka shku nga forcat e
12 armatosur të Kosovës, FARK-u, ka shkue në vijën
13 institucionale. E përmbajtjet e tyre nuk kam mujt - me dit, se
14 koha dhe rrethanat nuk na kanë lejue, dhe nuk na kemi pasur
15 q'atë komunitet që na -- me i përcjell çdo gjë.

16 PY. Sa i takon, pra pak pas kësaj deklarate, z. Zyrapi dhe z.
17 Thaçi mbërritën -- pra kanë mbërritur në janar në zonën e
18 Dukagjinit, kështu?

19 PË. Me siguri, me siguri.

20 PY. Ju nuk ishit në dijeni për aktivitet politik të nën-
21 njësive të UÇK-së në zonë kur keni dhënë dëshmi lidhur me atë
22 se çka është diskutuar sa i takon vizitës së z. Thaçi dhe z.
23 Zyrapi në zonën e Dukagjinit? Kjo -- këtë keni dhënë si
24 dëshmi?

25 PË. Po, nuk e -- nuk më kujtohet. Nuk më kujtohet po --

1 PY. Disa pyetje ju a ka bërë Prokurori sot lidhur me
2 mbledhjen që është zhvilluar më datë 2 shtator, ku z. Thaçi,
3 z. Zyrapi dhe z. Selimi ishin të pranishëm. Dëshiroj që t'ju
4 bëj disa pyetje lidhur me këtë.

5 Po të shohim Shënimin Përgatitor për seancën përgatitore
6 që keni bërë në Prokurori, me numër 2.

7 Z. MISETIC: [Përkthim] Ju lutem ta nxjerrë në ekran.
8 Shohim paragrafin 17, që është në faqen 3, ju lutem.

9 PY. Këtu thuhet kështu, se i keni thënë Prokurorisë javën që
10 shkoi. Kur ju bë pyetje:

11 "Dëshmitari W01511 tha se ai nuk ka diskutuar për
12 kërkesën që është në këtë dokument me anëtarët e Shtabit të
13 Përgjithshëm në mbledhjen në Zhabel. Atmosfera e mbledhjes
14 ishte shumë e tensionuar. Tahir Zemaj dhe Hashim Thaçi po
15 kështu po debatonin dhe u larguan nga tryeza pak pas kësaj
16 mbledhje. Zemaj i tha, i tregoi W01511 se çfarë u tha në atë
17 bisedë. Tahir Zemaj kishte biseduar me Ahmet Krasniqin, i cili
18 i kishte bërë presion Zemajt për të pranuar postin e zëvendës
19 komandantit, por në fund fare të dy u paj -- u dakorduan që
20 nuk do të pranohej ky emërim. Pastaj Thaçi dhe Ahmet Krasniqi
21 biseduan. W01511-shi nuk -- nuk i kujtohet çfarë tjetër është
22 thënë dhe Zemaj nuk i ka treguar atij se çfarë u tha tjetër."

23 Këtë i keni thënë ju Prokurorisë javën që shkoi. Kështu?

24 PË. Këtë e kam shpjegu edhe sot Prokurorit.

25 PY. Po, kjo është e saktë. Është e vërtetë, pra. Këtë po

1 thoni?

2 PË. Po, de. Po. Megjithëse unë nuk e kam versionin shqip, por
3 e pava anglisht, kështu. E, çdo gjë e kam deklarue --

4 PY. Pastaj -- pastaj ajo çka ndodhi në seancën përgatitore që
5 vazhdon në këtë paragrafin këtu, 18, thuhet këtu që kur
6 Prokuroria ju tregoi librin e Tahir Zemajt, pra është -- është
7 e vërtetë që ata ua treguan librin e Tahir Zemajt?

8 PË. Po.

9 PY. Ju përmendën atë libër? Pra, përpara se t'ju tregonin
10 librin e Tahir Zemajt, siç e kuptoj unë dëshminë tuaj në
11 paragrafin 17, juve nuk ju kujtohej pa e parë librin vetë se
12 çka ishte thënë midis Thaçit dhe Ahmet Krasniqit.

13 PË. Mirë, shiqo, unë librin e kam pas edhe -- dhe e kam. Unë
14 e kam pa këtë libër dhe e kam lexue. Mirëpo edhe një herë ma
15 kanë ofrue Prokuroria dhe e kam pa, dhe çdo gjë që e kam
16 deklarue, është q'ashtu qysh kam thanë. S'kam çka me shtu këtu.

17 PY. Po përpiqem të kuptoj procesin. Ju vetë nuk ju kujtohej.
18 Veçmas, pa e pas librin, në fillim. Pastaj ju treguan librin
19 se çfarë thotë Tahir Zemaj se çfarë ka ndodhur gjatë këtyre
20 diskutimeve midis z. Thaçi dhe z. Krasniqi, dhe ju ndoqët atë
21 çka thoshte Tahir Zemaj në libër. Kështu?

22 PË. Tani, nuk po di. Nuk -- nuk më kujtohet. Nuk më kujtohet.
23 Pra, çdo gjë që e kam thanë pas -- pas kësaj. Patjetër --

24 PY. Po ju keni thënë shumë gjëra. Po përpiqem të kuptoj se
25 mbas cilës gjëje qëndroni. Pra, ajo çfarë ju thoni është ajo

1 që sapo ua thashë këtu nga shënimi, që nuk ju kujtohej vetë
2 juve për asgjë se çfarë është diskutuar midis z. Thaçi dhe z.
3 Krasniqi. Pastaj Prokuroria ju tregoi librin që ka shkruar
4 Tahir Zemaj, dhe ju thatë, ah po, është kështu siç thuhet këtu
5 në libër. Pra këtë keni ndjekur.

6 Z. QUICK: [Përkthim] Mbase duhet që të shohim, për të
7 qenë të drejtë me dëshmitarin, paragrafin 18. Duhet lexuar i
8 gjithi.

9 Z. MISETIC: [Përkthim] Është shumë i gjatë ky paragraf,
10 Kryetar. Mund ta lexojmë.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po, më mirë
12 se sa të bëni përmbledhje, duhet ta lexoni.

13 Z. MISETIC: [Përkthim] Mirë, në rregull.

14 PY. Ja i gjithë paragrafi. Këtu kemi ardhur në momentin që pa
15 u përmendur librin, ju thoni që s'më kujtohet se çfarë është
16 thënë dhe Zemaj nuk më ka tregu se çka është thënë.

17 Pastaj këtu thuhet që ju kanë treguar librin e Tahir
18 Zemajt dhe ju thoni që "po, ky është -- kështu ka qenë. Saktë
19 është". Dhe ju thoni që ju vetë e keni dëgjuar që Thaçi ka
20 thënë që "do ta kryej shumë shpejtë punën me ty." Që është
21 faktikisht edhe citim nga libri.

22 Pra, "do ta kryejmë këtë punë me ty, shumë shpejt". Është
23 kështu -- është se -- është kështu -- kështu është shkruar
24 edhe në libër?

25 PË. Unë nuk kam çka me shtu këtu. E kam thënë sot, e kam

1 dhënë vers -- s'ka qenë ashtu.

2 PY. Por pastaj thoni që:

3 "...nuk e di se kujt ja tha. Krasniqit, a, Zemajt, a, a
4 të dyve a. Thjesht mund të dëgjoje se çfarë ju thatë, por nuk
5 e shikonte Zemajn dhe Thaçin. Pak pas takimit në Zabel, Tahir
6 Zemaj të ka thënë ty që Thaçi i kishte thënë atij që ai do të
7 luftonte atë (Tahir Zemajn pra) si të ishte serb.

8 PË. Unë e kam sqaruar dhe --

9 PY. -- dhe këtu i tregojnë në libër --

10 PË. -- Prokurorisë edhe gjatë përgatitjeve, e çdo gjë që kam
11 thënë, unë i rri përmbas. Dhe nuk kam çka me shtu këtu.

12 PY. Kalojmë në një pikë tjetër atëherë. Sa i takon kësaj
13 mbledhjeje të 2 shtatorit, a pajtoheni me mua nëse them që
14 nëse Shtabi i Përgjithshëm mendonte se zona e Dukagjinit duhej
15 të lidhej me Shtabin e Përgjithshëm të UÇK-së, si oficerë
16 ushtar -- ushtrie, pra, do të ishte e përshtatshme që z.
17 Zyrapit dhe të tjerët të përpiqeshin e të ri vendosnin lidhjen,
18 hallkën lidhëse pra, me Shtabin e Përgjithshëm?

19 PË. Ne edhe atëherë, edhe tashti -- që këta gjithqysh, Shtabi
20 i Përgjithshëm me urdhnesë të tyre pas takimit në -- te
21 Zhebelit, gjithqysh kanë bërë presion që forcat e armatosura
22 të FARK-ut që mos me ekzistue, por vetëm Ushtria Çlirimtare de
23 Kosovës, që për mua si njëra si tjetra, janë gjërat më sublimë
24 të popullit shqiptar dhe të vendit tonë. Prandaj presione ka
25 pas në të tëra mënyrat. Neve na kanë -- na -- kokëçarjet e

1 krejt këto edhe fati që me tonat -- armatime krejt ke tona, ka
2 mujt me -- ka mujt me ndodh dhe gjërat që më edhe më të
3 këqija. Por na me FARK-un kemi qenë gjakftohtë. Nuk kemi pas
4 pushkë, as plumb, as kurrëgjë. Duke pas kundër shqiptarëve.
5 Edhe diçka -- jo edhe diçka duhet me - edhe diçka duhet.
6 Domethënë, prej momentit [E pakuptueshme] --
7 PY. T'ju bëj një pyetje ndryshe. T'ju bëj një pyetje të
8 ndryshme. Ju jeni ish-oficer i ish -- i ish-ushtresë i armatës
9 jugosllave. Po kështu edhe Bislīm Zyrapi. Në Armatën e ish-
10 Jugosllavisë, nëse një oficer që ishte komandant i një njës --
11 i një reparti, i një njësie, ja dorëzon komandën e asaj
12 njësie, e atij reparti, pa lejen e komandës së lartë të
13 armatës jugosllave, si mendoni ju, çfarë kishte me ndodh me --
14 PË. Unë nuk muj me paragjykime, nuk po du me paragjyku fare
15 se çka ka mendu ai dhe çka kisha mendu në ato unë, këto janë
16 sende që prej momentit mundet me u vlerësue edhe me vepru.
17 Këto janë paragjykime që unë nuk po du me u marr me to. Vetëm
18 ato që kam thanë. E çka e keni aty parasysh.
19 PY. Jo, nuk është hipotetike kjo gjë. Është -- ju besoj e
20 kuptoni kodin e Armatës Jugosllaves, apo jo? Çfarë do të
21 ndodhte nëse --
22 PË. Unë nuk po du me hye në kodin e armatës se mu - unë jam
23 largue qysh në vitin 1987, e Bislīm Zyrapi dhjetë vite më
24 vonë, e tashti ai disa gjana --
25 PY. Dëshmitar, dëshmitar. Unë do sugjeroja, do thosha se

1 arsyeya pse ju s'doni ta jepni këtë përgjigje është se ju e
2 dini që në Armatën Jugosllave, komanda e lartë do të merrte
3 masa kundër atij komandanti që komandën e njësitit do t'ia
4 jepte dikujt tjetër pa lejen e komandës së lartë. Kjo është e
5 logjikshme, s'ka nevojë për shumë --

6 PË. S'di pse po më bëni presion që me e pranë që ashtu se ajo
7 me logjikë është. Çdo gjë është në rregull ajo. Në qoftë se
8 janë në vijë, por ne kemi qenë në formim e sipër, nuk kemi
9 qenë ushtri e rregullt, që me i pasur ato forma të zbatimit,
10 dhe ato organe, që mundet me lehtësu mbasandej e me pas
11 pasoja. Për q'atë s'deshta me thanë se ajo anormale. Çka po
12 mendoni ju q'ashtu është, në kushte normale.

13 PY. Bislime Zyrapi, siç e thashë, edhe ai ish-oficer i ar -- i
14 ish-Armatës Jugosllave, dhe është normale, apo jo që kur -- që
15 kur ai e pranë një informatë se e gjithë komanda e zonës së
16 Dukagjinit i dorëzohet një institucioni, i cili nuk e njeh
17 Shtabit të Përgjithshëm të UÇK-së, siç po e dëshmoni ju tani,
18 është më se normale që ai të shkojë në terren e të përpigjet ta
19 ndryshojë situatën. A do të pajtoheshit me mua në këtë?

20 PË. Normal, por ai s'ka ba kurrfarë përpjekje, s' -- se sikur
21 të kishte ba përpjekje, bile i kish thanë Ramushit "mos gabo
22 me e pranë detyrën e zëvendës komandantit". Në qoftë se a
23 fjala për Bislime Zyrapi. E logjikshme --

24 PY. Pra nuk kjo ajo që u tha?

25 PË. Po ça --

1 PY. A nuk erdhi dhe tha këtë?

2 PË. Aty është, por në kushte normale. E, në kushtet tona që
3 kemi qenë si ushtri në formim e sipër, a kanë jashtë normale.
4 Se ato gjana ne me shkue tamam sipas nenit të kushtetutës, e
5 ligjeve ushtarake.

6 PY. Gjatë seancës përgatitore me Prokurorinë, keni thënë se
7 përpara vizitës së z. Thaçi në zonën e Dukagjinit në fund të
8 gushtit, ju nuk e dinit se kush ishte ai. Kështu?

9 PË. Nuk më kujtohet kjo. E di -- unë e dija, e dija cili
10 është Hashim Thaçi, nuk e kam dit çfarë funksioni ka. Në
11 cilësinë e kujt është.

12 PY. Do të -- pra, në Shënimin Përgatitor nr. 1, paragrafi 15
13 që është dhe dëshmia juaj këtu në sallë, kështu thuhet:

14 "Asokohe, [ju] nuk e dinit se çfarë posti, pozite e
15 kishte Hashim Thaçi, dhe s'kishit dëgjuar asnjëherë për atë më
16 përpara asaj kohe."

17 Është e saktë kjo? E vërtetë?

18 PË. Të thashë, çfarë funksioni ka pasur fare s'e kam dit.

19 PY. Dhe s'kishit dëgjuar ndonjëherë për atë, për Hashim
20 Thaçin.

21 PË. Hashim si Hashim po, por çfarë funksioni, që në cilësinë
22 e kunjna, nuk kam dëgju.

23 PY. Sa i takon kësaj fotografisë së z. Rugova në mur --

24 PË. Po --

25 PY. -- ju personalisht dëshmitar, nuk është se e keni dëgjuar

1 vetë personalisht z. Thaçi që të ketë thënë se donte që të
2 hiqej fotografia e z. Rugova. Thjeshtë më vonë ua ka thënë z.
3 Zemaj --

4 Z. QUICK: [Përkthim] Kundërshtoj, është karakterizim.

5 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Kund --

6 rrëzohet kundërshtimi juaj.

7 Dëshmitar, përgjigjuni pyetjes. Mund t'i përgjigjeni.

8 DËSHMITARI: Nuk e di, nuk e di që ku është fjala. Unë --

9 Z. MISETIC: [Përkthim]

10 PY. Po them ju vetë nuk keni qenë i pranishëm aty kur Hashim
11 Thaçi ka thënë që të hiqet fotografia e z. Rugova. Për këtë e
12 keni dëgjuar më pas, më vonë nga Tahir Zemaj.

13 PË. Po, po. Ajo është shumë e vërtetë. Po.

14 Z. MISETIC: [Përkthim] Z. Kryetar i Trupit Gjykues, po
15 shikoj orën dhe nesër do më duhen edhe 20 minuta.

16 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mirë,
17 dëshmitar, sot -- për sot do e mbyllim këtu. do të largoheni
18 tani për sot. Do të ktheheni nesër në orën 09.00. Do përpiqemi
19 që ta mbyllim dëshminë tuaj nesër.

20 Mos harroni të mos flisni me askënd jashtë kësaj salle
21 gjyqi për dëshminë çka keni thënë këtu brenda. Nëse dikush ju
22 kontakton e ju kërkon se çka është thënë këtu, na e bëni me
23 dije menjëherë. Ju urojmë një mbrëmje të këndshme.

24 DËSHMITARI: Faleminderit, edhe juve.

25 [Dëshmitari përfundon dëshminë]

1 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Bëjmë këtu
2 ndërprerjen e seancës deri nesër në mëngjes në orën 09.00.

3 --- Seanca mbyllet në orën 16.30

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25